

# Companion English-Hungarian Glossary to *The Tiger and the Roe Deer*

Christian Rinderknecht

2026

## A

**abban** *az* ‘that’ + iness. *-ban* ‘in’

**ablakok** *ablak* ‘window’ + pl. *-ok*

**adott** vb. *ad* ‘to give’ + 3rd pers. sg. ind. past. indef.

**ahhoz** *az* ‘that’ + allat. *-hoz* ‘towards’

**ahogy** *az* ‘that’ + *hogy* → ‘as, as soon as’

**ahol** art. *az* + interr. adv. *hol* ‘where?’

**ajkad** arch. *ajk* ‘lip’, syn. *ajak* + 2nd pers. sg. single-poss. *-d*

**ajkaimon** arch. *ajk* ‘lip’, syn. *ajak* + 1st pers. sg. poss. mult.-poss. *-aim* + super. *-on* ‘on’

**akár** lit. ‘just like’

**akárhogyan** lit. *akár* ‘just like’ + *hogyan* ‘how’ → ‘anyway, anyhow, whatever’, alt. *akárhogy*

**akarja** vb. ‘to want’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef. *-ja*

**akarod** vb. *akar* ‘to want’ + 2nd pers. sg. ind. pres. def. *-od*

**aki** conj. ‘who’

**akik** pron. *aki* ‘who’ + pl. *-k*

**akiket** pron. *aki* ‘who’ + pl. *-k* + acc. *-et*

**akinek** pron. *aki* ‘who’ + attr. poss. *-nek*

**akiknek** pron. *aki* ‘who’ + pl. *-k* + attr. poss. *-nek*

**akkor** *az* ‘that’ + *-kor* ‘time, at the time of’ → ‘then, at that time’

**alatt** post. *al-* ‘lower part, below’ + locat. *-att*  
**alattam** post. *al-* ‘lower part, below’ + locat. *-att* + poss. *-a* + 1st pers. sg. *-m* → ‘under me’  
**alhatnék** vb. *alszik* ‘to sleep’ → ‘to fall asleep’ + pot. 1st pers. sg. cond. indef. *-hatnék*  
**alhatom** vb. inf. *alszik* ‘to sleep’ + 1st pers. sg. pot.  
**alig** adv. ‘barely’  
**alkonyat** *alkony* ‘dusk, twilight, nightfall’ + noun-forming *-at*  
**almák** *alma* ‘apple’ + pl. *-k*  
**alól** *al* ‘lower part’ + obs. ablat. *-l* ‘from’  
**alusznak** vb. *alszik* ‘to sleep’ → ‘to fall asleep’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef. *-nak*  
**ami** rel. pron. ‘which, that’  
**amíg** adv. ‘as long as’; ‘until’ if followed by negated verb  
**amint** *az* + *mint* ‘like’: ‘as soon as’, lit. ‘as’  
**amióta** art. *az* + pron. *mi* ‘which, that’ + *óta* ‘since (a point in time)’  
**amire** *ami* ‘that, which’ + subl. *-re* ‘onto’  
**amott** adv. ‘there, over there, far away’  
**ampát** *ampa* ‘bucket’ + acc. *-t*  
**annak** art. *az* ‘that’ + attr. poss. *-nak* → *annak*  
**annyi** pron. ‘so much, so many’  
**annyira** pron. *annyi* + subl. *-ra* ‘on[to]’ → adv. ‘so much’  
**anyám** *anya* ‘mother’ + 1st pers. sg. poss. single-poss. *-m*  
**anyja** *anya* ‘mother’ + 3rd pers. sg. poss. single-poss. *-ja*  
**anyókára** *anyó* ‘elderly woman’ + dim. *-ka* (term of endearment; rare. term of address to the wife by her husband in old age) + subl. *-ra* ‘on[to]’  
**apja** *apa* ‘father’ + 3rd pers. sg. single-poss. poss. *-ja*  
**arany** ‘gold, golden’  
**aranykeretben** *arany* ‘gold’ + *keret* ‘frame’ + iness. *-ben* ‘in’  
**asztalomat** *asztal* ‘table’ + 1st pers. sg. single-poss. poss. *-om* + acc. *-at*  
**asszony** ‘lady’

**autó** ‘car’

**azért** art. *az* ‘that’ + causal *-ért* → adv. ‘for that reason, that is why’

**azon** art. *az* ‘that’ + super. *-on* → ‘on (that manner)’

**azóta** art. *az* ‘that’ + *óta* ‘since’ → ‘since then’

**azt** *az* ‘that’ + acc. *-t*

## Á

**ág** ‘branch’ + acc. *-at*

**ágra** *ág* ‘branch’ + sublat. *-ra* ‘onto’

**ágról** *ág* ‘branch’ + delat. *-ról* ‘off, from’

**ágy** ‘bed’

**ágyban** ‘bed’ + iness. *-ban* ‘in’

**ágyúk** *ágyú* ‘cannon’ + pl. *-k*

**áhit** vb. ‘to wish (for smth)’

**áldalak** vb. *áld* ‘to bless, to praise’ + 1st pers. sg. ind. pres. 2nd obj. *-alak*

**áll** vb. ‘to stand’

**állt** vb. ‘to stand’ + 3rd pers. sg. ind. past indef.

**állatnak** vb. *áll* ‘to stand’ + noun-forming *-at* → *állat* ‘animal’ + dat. *-nak*

**álljatok** vb. *áll* ‘to stand’ + 2nd pers. pl. informal subj.

**álllok** vb. *áll* ‘to stand’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef. *-ok*

**álma** *álom* ‘dream’ + 3rd pers. sg. single-poss. ‘his’

**álmaiban** *álom* ‘dream’ + 2nd pers. sg. inform. poss. *-a* + poss. pl. *-i* + iness. *-ban* ‘in’ → *álmaiban*

**álmaim** *álom* ‘dream’ + 1st pers. sg. poss. *-a* + poss. pl. *-i* + 1st pers. sg. pers. *-m*

**álmaimban** *álom* ‘dream’ + 1st pers. sg. poss. *-a* + poss. pl. *-i* + 1st pers. sg. pers. *-m* + iness. *-ban* ‘in’ → *álmaimban*

**álmot** *álom* ‘dream’ + acc. *-ot*

**álmukban** *álom* ‘dream’ + 3rd pers. pl. single-poss. poss. *-uk* + iness. *-ban* ‘in’

**ám** poetic, interj. contrad. ‘but’

**ár** ‘price, value’, ‘flood, tide, flow (as opposed to ebb)’

**áradás** vb. *árad* ‘to flood’ + noun-forming *-ás*

**áramló** vb. *áramlik* ‘to flow, stream’ + pres. part. *-ó*  
**árnyak** *árny* ‘shadow’ + nom. pl. *-ak*  
**árnyat** *árny* ‘shadow’ + acc. *-t*  
**árnyán** *árny* ‘shadow’ + adess. ‘in’  
**árnyát** *árny* ‘shadow’ + 3rd pers. sg. single-poss. poss. *-a* + acc. *-t* → *-át*  
**árnyukon** *árny* ‘shadow’ + 3rd pers. pl. single-poss. poss. *-uk* + super. *-on* ‘on’  
**árultam** *áru* ‘good, merchandise’ + vb.-forming *-l* → ‘to sell, peddle, deal in’ + 1st pers. sg. ind. past *-tam*  
**át** adv. or prep. rare ‘across, over, through’  
**átjár** vb. pref. *át-* ‘through, across’ + vb. *jár* ‘to walk, to pass by’, ‘to dance’, ‘to visit, go about (repetitive actions)’ etc. + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

## B

**babrált** vb. *babrál* ‘to fiddle’  
**baltája** *balta* ‘axe’ + 3rd pers. sg. sing. single-poss. *-ja*  
**bambát** *bamba* ‘dim-witted, fool’ + acc. *-at*  
**barátom** *barát* ‘friend’ + 1st pers. sg. single-poss. poss. *-om*  
**barom** arch. ‘head of cattle’  
**bámultam** vb. *bámul* ‘to admire, to gaze upon’ + 1st pers. sg. ind. past indef.  
**bánat** vb. *bán* ‘to be bothered’ + noun-forming *-at* → ‘sorrow, grief’  
**bánni** vb. *megbán* ‘to regret’: perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *bán* ‘to mind (negatively), to be bothered’  
**bánt** vb. *bán* ‘to be bothered’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.  
**bántasz** vb. *bán* ‘to be bothered’ + caus. *-t* → ‘to hurt’ + 2nd pers. sg. ind. pres. indef.  
**bántották** vb. *bán* ‘to mind (negatively), to be bothered’ + caus. *-t* → *bánt* ‘to hurt’, inf. *bántani* + 3rd pers. pl. ind. past *-ták*  
**bántottalak** vb. *bán* ‘to mind (negatively), to be bothered’ + caus. *-t* → *bánt* ‘to hurt’, inf. *bántani* + 1st pers. sg. ind.

pres. 2nd obj.

**bármikor** *bár* ‘any’ + adv. *mikor* ‘when’ → ‘any time’

**bársonyon** *bársony* ‘velvet’ + super. *-on* ‘on (that manner)’

**bátyám** *bátya* dated ‘uncle’ + 1st pers. sg. poss. single-poss. *-am*

**be** adv. ‘in[wardly]’ (anton. *ki*)

**behallatszik** vb. pref. *be-* ‘inwardly’ + vb. *hall* ‘to hear’ + caus. *-at* + vb.-forming *-szik* → ‘to cause to sound in’

**behallik** syn. *behallatszik*

**bekopog** vb. pref. *be-* ‘inwardly’ + vb. *kopog* ‘to knock’

**belehalt** vb. pref. *bele-* ‘into’ + vb. *hal* ‘to die’ → ‘to die from (smth, smb)’ + 3rd pers. sg. ind. past indef.

**belénk** pron. *belé* (folksy, syn. *bele*) ‘into him’ + 1st pers. pl. → ‘with us, into us’

**belőled** pron. *belőle* ‘out of him’ + 2nd pers. sg. *-d*

**belül** ‘inside’

**benn** adv. ‘inside’. Syn. *bent*

**bennem** pron. *benne* ‘inside smth, smb’ + 1st pers. sg. pers. *-m*

**bent** adv. ‘inside’

**benyúl** vb. pref. *be-* ‘inwardly’ + vb. ‘to reach in smth to take smth’

**bevallhatom** vb. pref. *be-* ‘inwardly’ + vb. *vall* ‘to confess, admit, declare, show, speak of’ → ‘to admit’ + 1st pers. sg. pot. ind. pres. def.

**békés** *béke* ‘peace’ + adj.-forming *-s* → ‘peaceful’

**békességet** *béke* ‘peace’ + abst. noun-forming *-ség* + acc. *-et*

**bérház** *bér* ‘rental’ + *ház* ‘house’ → ‘tenement’

**bicegve** vb. *biceg* ‘to limp, to wobble, to halt’ + adv. part. *-ve*

**bilincseket** *bilincs* ‘handcuff, shackle’ + pl. *-ek* + acc. *-et*

**biz** adv. ‘indeed’

**bizonyosabbat** adj. *bizonyos* ‘certain’ + comp. *-abb* ‘more’ + acc. *-t*

**bízta** vb. *bíz* ‘to entrust smth (to smb)’

**bocsánatot** *bocsánat* ‘pardon’ + acc. -ot  
**bogai** *bog* ‘knot’ + 3rd pers. sg. poss. mult.-poss. -ai  
**bogarak** *bogár* ‘beetle’ + pl. -ak → *bogarak*  
**bogáncsokat** *bogáncs* ‘thistle’ + pl. -ok + acc. -at  
**bokra** *bokor* ‘shrub, bush’ + 3rd pers. sg. single-poss. poss.

-a

**bokron** *bokor* ‘shrub, bush’ + super. -on ‘on’  
**boldogságot** adj. *boldog* ‘happy’ + noun-forming -ság (state of being) + acc. -ot  
**bolond** adj. ‘silly, foolish’  
**bolyong** vb. ‘to wander’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.  
**borítja** vb. *borít* ‘to cover’ + 3rd pers. sg. ind. pres. def. -ja  
**bólintott** vb. *bólint* ‘to nod’ + 3rd pers. sg. ind. past indef.  
**bólintva** vb. *bólint* ‘to nod’ + adv. part. -va  
**buckákra** *bucka* ‘dune’ + subl. sg. -ra ‘onto, to’  
**bujtam** vb. *bújik* ‘to hide’ + 1st pers. sg. ind. past indef.  
**burkolózom** vb. *burkol* ‘to wrap, cover’ + freq.-reflex. -ózik  
→ inf. *burkolózik* ‘wrap oneself’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef. -ódom  
**búrok** *búr* ‘Boer’ + pl. -ok  
**búsuljatok** *bú* ‘sorrow’ + adj.-forming -s + vb.-forming -ul → vb. *búsul* ‘to be sad’ (obs. ‘to be angry’) + 2nd pers. pl. ind. pres. -jatok  
**búval** lit. *bú* ‘sorrow, grief’ + instr. -val ‘with’  
**búzaföldekkel** *búza* ‘wheat’ + *föld* ‘land, field’ + pl. -ek + instr. -kel  
**büszke** adj. ‘proud’

## C

**cella** ‘cell’  
**cementfalak** *cement* ‘cement’ + *fal* ‘wall’ + pl. -ak  
**csak** adv. ‘only, merely, just’  
**csap** vb. ‘to strike, beat’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.  
**csalogány** poet. ‘nightingale’, syn. *fülemüle*  
**csend** ‘silence’. alt. *csönd*  
**csendhez** ‘silence’ + allat. -hez ‘to’

**csiklándani** lit. *csiklánd*, syn. *csikland* + vb. ending ‘to tickle (playful courtship)’

**csikorgó** vb. *csikorog* ‘to creak, to squeak’ + pres. part. -ó

**csikó** ‘foal’

**csillag** ‘star’

**csillagfellegek** *csillag* ‘star’ + lit. *fellek* ‘cloud’ + pl. -ek

**csillagok** *csillag* ‘star’ + pl. -ok

**csillan** vb. ‘to sparkle, glitter’ + 3rd pers. sg. ind. pres.

**csillognak** vb. *csillog* ‘to glitter’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef.

**csilló** vb. *csillog* ‘to glitter’ + adj.-forming -o → *csilló*; usually *csillogó*

**csinál** vb. ‘to do, to make’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**csobogó** vb. *csobog* ‘to splash, to babble (water flowing)’ + pres. part. -ó

**csodáltam** *csoda* ‘miracle’ + vb-forming -l → ‘to admire’ + 1st pers. sg. ind. past

**csontos** *csont* ‘bone’ + adj.-forming -os

**csókolnom** vb. *csókol* ‘to kiss’ + 1st pers. sg. ind. pres. def.

**csönd** ‘silence’, alt. *csend*

**csöndes** adj. sg. ‘silent’, alt. *csendes*

**csendesen** adj. *csendes* ‘silent, quiet’ + super. -en ‘on’ → adv. ‘silently, quietly’

**csörömpölés** vb. *csörömpöl* ‘to clank’ + vb. noun-forming -és → ‘clanking’

**csősz** ‘field-keeper, guard (fig.)’

**csupa** ‘all, mere, pure’

**csupán** *csupa* ‘all, mere, pure’ + deadj. adv.-forming suffix -n → ‘merely, only’

## D

**dalol** vb. ‘to sing’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**dalt** *dal* ‘song’ + acc. -t

**darab** ‘piece (self-contained, not as a fraction of smth, like in the theatre)’

**darabokra** adv. *darab* ‘piece, chunk (self-contained)’ + pl.

-ok + subl. -ra ‘on[to]’

**de** adv. ‘how!’ || conj. ‘but, surely’ **deszkát** *deszk* ‘board’ + acc. -át

**determinált** Latin *determinare* + vb.-forming -ál ‘to determine’ + past part. -t

**dél** ‘noon, south (sg.)’

**dicső** lit. ‘heroic, glorious’

**dinnyét** *dinnye* ‘melon’ + acc. -t

**divatos** *divat* ‘fashion’ + adj.-forming -os

**dobálják** vb. *dob* ‘to throw’ + repetitive -ál + 3rd pers. pl. ind. pres. def. -ják → ‘to throw repeatedly’

**dolog** ‘thing’

**dombon** *domb* ‘hill, mound’ + super. -on ‘on’

**dorombol** vb. ‘to purr (cat)’, lit. ‘to rumble’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**döngenek** vb. *döng* ‘to bang, batter’ + arch. 3rd pers. pl. ind. pres. indef.

**döntsd** vb. *dönt* ‘to decide about or on smth’, || ‘to fell (a tree), to topple’ + 2nd pers. sg. informal subj. indef.

**döntöd** perfect. vb. pref. *el-* + vb. *dönt* ‘to decide’ + 2nd pers. sg. ind. pres. def.

**dörgölődzik** vb. ‘to press against’, 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**dörmög** vb. ‘to rumble (bear), to grumble (person)’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**drága** adj. ‘expensive’

**düdedék** lit. ‘ruin, rubble, wasteland’

**dúdolom** vb. *dúdol* ‘to hum’ + 1st pers. sg. ind. pres. def. -om

## E

**e** poetic abbrev. *eme, ez* ‘this’

**ebbe** *ez* ‘this’ + illative -be ‘into (the inside of)’ → ‘in this’

**ebed** noun. *eb* ‘dog’ + 2nd pers. sg. single-poss. poss. → ‘your dog’

**egyek** *ég* ‘sky’ + pl. -ek

**egekre** *ég* ‘sky’ + pl. *-ek* + subl. *-re* ‘onto’

**egeret** *egér* ‘mouse’ + acc. *-et* → *egeret*

**eget** *ég* ‘sky’ + acc. *-et* → *eget*

**egész** adj. ‘complete, whole, healthy’ || adv. ‘wholly’

**egészet** *egész* ‘whole, healthy, complete’ + acc. *-et*

**egy** ‘one’

**egyben-másban** pron. *egymás* + iness. *-ben/-ban* ‘in’ → ‘in some ways’

**egyedül** *egy* ‘one’ + noun-forming *-ed* + adv.-forming *-ül* → ‘alone’

**egyengettem** vb. *egyenget* ‘to straighten’ + 1st pers. sg. ind. past

**egyet** *egy* + acc. *-t*

**egymagam** pron. ‘alone’ + 1st pers. sg.

**egymás** pron. ‘each other, each one another’

**egymásról** pron. *egymá* ‘each other, each one another’ + delat. *-ről* ‘off, from’

**egymáson** pron. *egymás* ‘each other, each one another’ + super. *-on* ‘on’

**egyik** *egy* ‘one’ + 3rd pers. pl. mult. poss. *-ik* ‘of’

**egyszerre** adv. *egyszer* ‘at once’ + abl. *-re* ‘onto’

**egyszerű** *egy* ‘one’ + *-szerű* ‘-like’ → ‘plain, simple, unadorned, humble (< 1945)’

**együtt** *egy* ‘one’ + locat. *-ütt* → ‘in the company of, together, with’

**ejh** interj. ‘eh’

**el** adv., conj. ‘afar, far away’ || *el nem* + past. part. || perf. vb. pref.

**eladott** vb. *elad* ‘to sell (complete transaction)’ + past part. *-ott*

**elakadt** vb. *elakad* ‘to falter, to get stuck, to stop’ + 3rd pers. sg. ind. past indef.

**elalszik** perfect. vb. pref. *el-* + vb. *alszik* ‘to sleep’ → ‘to fall asleep’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**elalszol** vb. pref. *el-* ‘away’ + vb. *alszik* ‘to sleep’ → ‘to fall asleep’ + 2nd pers. sg. ind. pres. indef.

**elbeszél** *el-* adv., conj. ‘afar, far away’ + *beszél* ‘to speak, to talk’ → lit. ‘to narrate’

**eleget** *elég* ‘enough’ + acc. *-et* || adv. ‘quite, rather, fairly’

**eleitől** *elei* ‘beginning, start’ + ablat. *-től* ‘without, from’

**elejt** ‘to drop’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**elejtettem** vb. *elejt* ‘to drop’ + 1st pers. sg. ind. past indef.

**elfárad** perfect. vb. pref. *el-* + vb. *fárad* ‘to tire, to be tired’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**elfoszlott** perfect. vb. pref. *el-* + vb. *foszlik* ‘to vanish, unravel’ + 3rd pers. sg. ind. past indef.

**elhull** perfect. vb. pref. *el-* + vb. *hull* ‘to fall’

**elidőz** vb. perf. pref. ‘*el-*’ + *idő* ‘time’ + vb.-forming *-z* → ‘to tarry, linger’

**ellened** post. *ellen* ‘against’ + 2nd pers. sg. single-poss. poss. *-ed* ‘your’

**elmerengnem** lit. formal, perfect. vb. pref. *el-* + vb. *mereng* ‘to ponder, to mull over smth’ + inf. 1st pers. sg.

**elmerítem** vb. perf. pref. ‘*el-*’ + *merít* ‘to submerge, to dip, to plunge, to sink’ || ‘to draw a liquid, to scoop, to drain’, fig. ‘to take from a source (material)’ + 1st pers. sg. ind. pres. def.

**elmondom** vb. *elmond* ‘to tell’ + 1st pers. sg. ind. pres. def. *-om*

**elmorzsol** perfect. vb. pref. *el-* + vb. *morzsol* ‘to crumble’

**elmosolyodnak** vb. pref. *el-* + *mosoly* ‘smile’ → ‘the process of smiling’ + vb.-forming *-odik* ‘to become smth’ (here ‘smile’) + 3rd pers. ind. pres. indef. → ‘they start to smile’

**elmulástól** *elmulás* ‘passage away, death’ + *-től* ‘from’

**elnézem** vb. pref. *el-* ‘continuity over a long time’ + vb. *nez* ‘to look at’

**eloldja** vb. pref. *el-* ‘away’ + vb. *old* ‘to unbind’ + 3rd pers. sg. ind. pres. def. *-ja*

**elő** vb. pref. ‘front, foreground (action)’

**előtt** *elő* ‘the front part of smth’ + locat. *-tt* ‘in front of, ahead of, before, prior to’

**elpirulsz** perfect. vb. pref. *el-* + vb. *pirul* ‘to blush’ + 2nd

pers. sg. ind. pres. indef. -sz

**elromoljanak** perfect. vb. pref. *el-* + vb. *romlik* ‘to break down, to deteriorate’ + 3rd pers. pl. subj. indef. *-janak*

**eltöm** vb. perf. pref. ‘*el-*’ + vb. *töm* ‘to fill, to stuff’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**elüt** vb. pref. *el-* ‘away’ + vb. *üt* ‘to hit’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**elvegyültem** perfect. vb. pref. *el-* + vb. *vegyül* ‘to mix, blend’ + 1st pers. sg. ind. past. *-tem*

**ember** ‘person’

**embernek** *ember* ‘person’ + (dat. *-nek* ‘to, for, as’ || attr. poss. *-nek*)

**emlék** ‘memory’

**emlékezem** *emlék* ‘memory’ → vb. *emlékezik* ‘to remember, to recall’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef.

**emlékezés** *emlék* ‘memory’ → vb. *emlékezik* ‘to remember, to recall’ + deverb. noun-forming *-és* → ‘recollection, remembrance, reminiscence’

**engem** pron. *én* ‘I’ + acc. → ‘me’

**enni** inf. of *eszik* ‘to eat’

**enyhe** *enyh* ‘light, mild, tender, faint’ + 3rd pers. sg. single-poss. poss. *-e* ‘of’

**enyém** *én* ‘I’ + 1st pers. sg. single-poss. *-em* → ‘mine’

**erdő** ‘forest’

**erdőn** *erdőn* ‘forest’ + iness. *-n* ‘in’

**erejébe** *erő* ‘force, power, strength’ + 3rd pers. sg. single-poss. poss. *-je* + illative *-be* ‘into (the inside of)’

**erre** pron. *ez* ‘this, it’ + subl. sg. *-re* ‘onto, to’

**esőt** vb. *es*, inf. *esik* ‘to fall’ + pres. part. *-ő* + acc. *-t*

**est** arch. ‘(in the) evening’

**este** arch. ‘(in the) evening’ (syn. *est*) || noun ‘evening’

**esteledik** *este* ‘evening’

**eszem** vb. *esz* ‘to eat’, rare without verbal pref., inf. *enni* + 1st pers. sg. ind. pres. def. *-em* → *eszem*

**etess** vb. *eszik* ‘to eat’ + causal *-etet -tet* → *etet* ‘to feed’ + 2nd pers. sg. subj. indef.

**ezer** pron. ‘anything, nothing (negative context)’

**ezért** conj. ‘therefore’

**ezt** *ez* ‘this, it’ + acc. -*t*

## **É**

**ébren** adv. ‘awake’

**édes** adj. ‘sweet’

**édesebb** comp. ‘sweeter’

**ég** ‘sky’ || vb. ‘to burn, to be lit’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**égen** *ég* ‘sky’ + super. -*en* ‘on’

**égnek** vb. ‘to burn, to be lit’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef.

**égre** *ég* ‘sky’ + subl. sg. -*re* ‘onto’

**egről** *ég* ‘sky’ + delat. -*ől* ‘from, about, off’

**éj** ‘night’

**éjben** poetic *éj* ‘night’ + iness. -*ben* ‘in’

**éjjel** poetic *éj* ‘night’ + instr. -*vel* ‘with’ → *éjjel*

**éjjelt** *éjjel* ‘(with the) night’ + acc. -*t*

**éjszaka** *éj* ‘night’ + *szaka* ‘period of’ → ‘at night, night-time, night’

**él** vb. *él* ‘to live’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**él-e** vb. *él* ‘to live’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef. + polar interr. -*e*

**élet** ‘life’

**életet** *élet* ‘life’ + acc. -*t*

**élénken** vb. *él* ‘to live, exist’ + rare adj.-forming -*énk* + super. -*en* ‘on’ → ‘lively’

**élhetek** vb. *él* ‘to live’ + pot. 1st pers. sg. ind. pres. indef.

**élni** vb. *él* ‘to live’ + inf.

**élted** vb. *él* ‘to live’ + 2nd pers. sg. inform. ind. past. indef.

**éltem** vb. *él* ‘to live’ + 1st pers. sg. ind. past

**én** pron. ‘I’

**énekellek** vb. *énekel* ‘to sing’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef. 2nd obj.

**éppolyan** pref. *épp* ‘exactly’ + arch. pron. *oly* ‘such, so’ + deadj. adv.-forming -*an* → adv. ‘the same kind, just as, just

like'

**érdemelnék** vb. *érdemel* 'to merit, deserve' + 1st pers. sg. cond. pres. indef. -*nék*

**ért** vb. *ért* 'to reach', arch. 'to touch', fig. 'to understand' + 3rd pers. sg. past indef.

**érte** pron. 'for him, her, it'.

**értem** *ért* vb. *ért* 'to reach', arch. 'to touch', fig. 'to understand' + 1st pers. sg. ind. pres. def.

**érez** vb. 'to feel, smell, taste' + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**éreztem** vb. *érez* 'to feel', 1st pers. sg. past def.

**érezed** vb. *érez* 'to feel' + 2nd pers. sg. ind. pres. def.

**érzelmek** *érezelm* 'emotion, feeling' + pl. -*ek*

**érzem** vb. *érez* 'to feel' + 1st pers. sg. ind. pres. def.

**érzéketlen** vb. *érez* 'to feel' + privative -*etlen*

**éhezem** vb. *éhezik* 'to starve, to yearn (fig.)' + 1st pers. sg. ind. pres. def.

**éveket** *év* 'year' + pl. -*ek* + acc. -*et*

## F

**fa** 'tree'

**fadobálók** *fa* 'tree' + vb. *dob* 'to throw' + repetitive -*ál* + pl. -*ók*

**fagy** 'frost'

**fagyos** adj. 'chilly, wintry, icy'

**fagyosabb** adj. *fagyos* 'chilly, wintry, icy' + comp. -*abb* 'more'

**fakad** vb. 'to arise, to originate', 'to blossom' + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**falam** *fal* 'wall' + 1st pers. sg. poss. single-poss. -*am*

**favágókat** *fa* 'tree' + *vágó* 'cutter' + pl. -*k* + acc. -*at*

**fájdalom** vb. *fáj* 'to ache, to hurt' + noun-forming -*dalom* → 'pain, grief, sorrow'

**fájlalom** vb. *fáj* 'to hurt' + vb.-forming -*lal* → lit., arch. 'to regret' + 1st pers. sg. ind. pres. def.

**fákra** *fa* 'tree' + pl. -*k* + subl. -*ra* 'onto' → *fákra*

**fán** *fa* 'tree' + inness. -*n* 'in'

**fáradt** vb. *fárad* ‘to tire’ + past. part. *-t*

**fáradtan** vb. *fárad* ‘to tire’ + past. part. *-t* + adv.-forming *-an* → ‘tiredly, wearily’

**fát** *fa* ‘tree’ + acc *-t*

**fázom** vb. *fázik* ‘to be/feel cold’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef.

**fecsegő** vb. *fecseg* ‘to chatter’ + pres. part. *-ő*

**fegyvert** *fegyver* ‘weapon’ + acc. *-t*

**fehérhabú** *fehér* ‘white’ + *hab* ‘foam’ + adj.-forming for nouns *-ú*

**fejedben** *fej* ‘head’ + 2nd pers. sg. single-poss. poss. *-ed* ‘your’ + iness. *-ben* ‘in’

**fejsze** ‘axe’

**fejünk** *fej* ‘head’ + 1st pers. pl. single-poss. poss.

**fekszenek** vb. inf. *fekszik* ‘to lie (horizontally)’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef. *-enek*

**fekszünk** vb. inf. *fekszik* ‘to lie (horizontally)’ + 1st pers. pl. ind. pres. indef. *-ünk*

**feküdtem** vb. inf. *fekszik* ‘to lie (horizontally)’ + 1st pers. sg. ind. past

**feledni** lit. vb. *feled* ‘to forget’, alt. *felejt*

**felejtetek** vb. *felej* ‘to forget’ + 1st pers. sg. pres. indef.

**felelhetek** *fél* ‘human being’ + vb.-forming *-el* → vb. *felel* ‘to answer, reply’ + poten. 1st pers. sg. ind. pres. indef.

**felellek** vb. *felel* ‘to answer’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef. 2nd obj.

**felém** post. *felé* ‘to[wards]’ + 1st pers. sg. poss *-m* → pron. ‘towards me’

**felhő** ‘cloud, danger, trouble’

**felhők** *felhő* ‘cloud, danger, trouble’ + pl. *-k*

**feljőjön** vb. pref. *fel-* ‘upwards’ (see also *föl-*) + vb. *jön* ‘to come’ + 3rd pers. sg. subj. indef.

**felleg** lit. ‘cloud’

**fellegekkel** lit. *felleg* ‘cloud’ + pl. *-ek* + instr. *-kel*

**felnőttet** *felnyt* ‘grown-up, adult’ + acc. *-et*

**fenyőmről** *fenyő* ‘pine (tree)’ + 1st pers. sg. single-poss. *-m*

+ delat. *-ről* ‘off, from’

**föllebeghess** vb. pref. *fel-* ‘upwards’ (see also *föl-*) + vb. *lebeg* ‘to float (in the air)’ + 2nd pers. sg. inform. poten. subj.

**fönn** adv. alt. *fenn, fent* ‘above’

**félelem** vb. *fél* ‘to be afraid’ + noun-forming *-elem* → ‘fear’

**félnék** vb. *fél* ‘to fear, to be afraid of’ + 1st pers. sg. cond. indef.

**félni** vb. inf. *fél* ‘to fear, to be afraid of’

**féltelek** vb. *félt* ‘to fear for, care deeply for’ + 1st pers. sg. ind. pres 2nd obj. *-elek*

**féltem** vb. *fél* ‘to be afraid’ + acc. *-t* → vb. *félt* ‘to fear for smb’ + 1st pers. sg. ind. past def.

**fény** ‘light, glitter’, fig. ‘happiness, joy’

**fénye** *fény* ‘light’ + 3rd pers. sg. single-poss. poss. *-e*

**fényes** *fény* ‘light, glitter’ + adj.-forming *-es* → ‘bright’

**fényesül** *fény* ‘light, glitter’ + adj.-forming *-es* → ‘bright’ + adv.-forming *-ül*

**fényességgel** *fény* ‘light’ + adj.-forming *-es* ‘with, having’ → ‘bright’ + abst. noun-forming *-ség* → ‘brightness’ + instr. *-vel* ‘with’ (*-gel* after consonant *g*) → ‘with brightness’

**fényben** *fény* ‘light, glitter’ + iness. *-ben* ‘in’

**fénylenek** *fény* ‘light’ + freq. vb.-forming *-lik*: ‘to glitter’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef. *-ek*

**fértem** vb. *fér* ‘to fit, have enough room’ + 1st pers. sg. past indef. *-tem*

**fiú** ‘boy’

**fizettem** vb. *fizet* ‘to pay’ (for smth *-ért*, smb *-nak/-nek*) + 1st pers. sg. ind. past

**fodort** *fodor* ‘ripple’, ‘ruffle’, ‘curl (hair)’ + acc. *-t*

**fog** vb. ‘to hold, capture, catch’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef. || aux. vb. ‘to will’

**fogad** vb. ‘to receive’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**fogaskerekére** *fogas* ‘tooth’ + *kerék* ‘wheel’: ‘cogwheel’ + 3rd pers. sg. single-poss. poss. *-e* + subl. *-re* ‘towards’

**fogatlan** *fog* ‘tooth’ + privative adj.-forming *-atlan* ‘-less’

**foglak** vb. aux. *fog* ‘to will’ + 1st pers. sg. ind. pres. 2nd obj. *-lak* ‘you’

**foglalkozz** vb. *foglalkozik* ‘to study, to take care of’ + 2nd pers. sg. inform. subj. indef.

**foglyul** vb. *fog* ‘to hold’ + noun-forming *-oly* → *fogly* ‘prisoner’ + essive *-ul* ‘as, with the intention of’

**fogni** vb. inf. *fog* ‘to will’

**fogod** aux. vb. *fog* ‘to will’ + 2nd pers. sg. ind. pres. def. (e.g. *Meg fog bánni.*)

**fogva** post. ‘from, since’ (with ablat. *-tól, -től*), with implied continuity

**fogsz** aux. vb. ‘to will’ + 2nd pers. sg. inform. ind. pres. def.

**fojtogatja** vb. *fojtogat* ‘to choke, to strangle, to drown, to suffocate’ + 3rd pers. sg. ind. pres. def. *-ja* (see *fojt*)

**fojtsanak** emph. vb. pref. *meg-* + vb. *fojt* ‘to choke, to strangle, to drown’ + 3rd pers. pl. subj. indef.

**folytatni** inf. of *folytat* ‘to continue’

**folyó** vb. inf. *folyik* ‘to flow, go on’ + pres. part. *-ó* → ‘river’ || adj. ‘flowing, leaky, current’

**fordul** vb. ‘to spin, to turn around (loop)’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**forgács** ‘chip (of split wood)’

**forgót** ‘windmill (toy, US pinwheel)’

**föl** adv. syn. *fel* ‘upwards’

**földek** *föld* ‘earth, ground’ + pl. *-ek*

**földön** *föld* ‘earth, ground’ + super. *-ön* ‘on’

**földre** *föld* ‘earth, ground’ + subl. *-re* ‘onto’

**fölkereshetnéd** *föl-* ‘upwards’ + *keres* ‘to seek’: ‘to visit’ + pot. ‘may, might’ *-het* + 2nd pers. sg. ind. pres. cond. *-ned*, alt. *felkeres*

**fölálllok** *föl-* ‘upwards’ + vb. *áll* ‘to stand’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef. *-ok*, alt. *felálllok*

**földeken** *föld* ‘earth, field’ + pl. *-ek* + super. *-en* ‘on’

**földtől** *föld* ‘earth’ + ablat. *-től* ‘without, from’

**fölfeslik** vb. pref. *föl-* ‘upwards’ + arch., poetic, vb. *feslik*

‘to come unstitched’, 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**fölnéztem** vb. pref. *föl-* ‘upwards’ + vb. *néz* ‘to look’ + 1st pers. sg. past. def. *-tem*

**fölött** *föl-* ‘up[wards]’ + locat. *-ött:* ‘above’, alt. *elett*

**fölöttem** *fölött* ‘above’ + 1st pers. sg. *-m* → ‘above me’

1st pers. sg. ind. pres. indef. *-ok*, alt. *felállok*

**fölszabadult** vb. pref. *föl-* completion (see also *fel-*) + *szabad* ‘free’ + vb.-forming *-ul* → ‘to set free’ + past part. *-t*

**fönn** adv. ‘above’, alt. ‘fent, fenn’

**fönt** adv. ‘above, up, awake, upstairs’, alt. *fent*

**futnak** vb. *fut* ‘to run’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef. *-nak*

**fülelt** *fül* ‘ear’ + vb.-forming *-el:* ‘to listen (intently)’ + 3rd pers. ind. past indef. *-t*

**fülke** *fül* ‘semi-circular obj., shape’ + dim. *-ke* → ‘compartment’

**füvek** *fü* ‘grass’ + pl. *-ek*

## G

**gally** ‘twig’

**gallya** ‘twig’ + 3rd pers. sg. poss. single-poss. *-a*

**gond** arch. sg. ‘care’

**gondolkozom** vb. *gondol* ‘to think, plan, guess, worry’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef.

**Göncölök** *Göncöl* + pl. *-ök* → ‘the Great Bear’ (constellation)

**göndör** adj. ‘curly’

**görbe** adj. ‘curved, crooked, bent’

**görcse** *görcs* ‘knot (in a tree)’ + 3rd pers. sg. single-poss. poss. *-e*

**görnyedve** vb. *görnyed* ‘to bend (under a burden)’ + adv.-forming *-ve*

**görög** vb. ‘to roll, scroll’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef. ||  
adj. ‘Greek’

**gőzei** *gőz* ‘steam, vapour’ + 3rd pers. sg. poss. *-e* + pl. poss. *-i*

**gyenge** adj. ‘weak’, alt. *gyöngé*

**gyere** vb. *jön* ‘to come’ + 2nd pers. sg. ind. pres. indef.  
**gyermek** ‘child’, alt. *gyerek*  
**gyermekké** *gyermek* ‘child’ + translativ -*ké* ‘to become like (a child)’  
**gyilkona** vb. *gyilkol* ‘to kill’ + 3rd pers. sg. cond. pres. indef.  
**gyom** ‘weed’  
**gyöngé** alt. adj. *gyenge* ‘weak, feeble (physically)’  
**gyöpén** *gyep* ‘lawn, grass’ + super. -*en* ‘on’  
**gyűljetek** vb. inf. *gyűlik* ‘to assemble, to gather, to muster’ + 2nd pers. pl. informal imper. -*jetek*

## H

**ha** conj. ‘if’, ‘when, once’  
**hadd** lex. of imper. *bagyd* ‘let her (+ subj. vb.)’  
**hajamra** *haj* ‘hair (head, not facial)’ + 1st pers. sg. single-poss. -*am* + subl. -*ra* ‘on[to]’  
**hajnal** ‘dawn’  
**hajnalban** ‘dawn’ + iness. -*ban* ‘in’  
**hajam** *haj* ‘hair (not beard)’ + 1st pers. sg. single-poss. -*am*  
**hajósinas** *hajó* ‘ship’ + noun suffix forming an occupation -*s* → ‘sailor’ + *inas* ‘apprentice’ → ‘ship apprentice’  
**hajót** *hajó* ‘ship’ + acc. -*t*  
**hajóz** vb. ‘to navigate, sail’  
**hagyna** vb. *hagy* ‘to allow, leave’ + 3rd pers. sg. cond. pres. indef. -*na*  
**halál** vb. *hal* ‘to die’ + arch. noun-forming -*ál* → ‘death’  
**halálra** vb. *hal* ‘to die’ + arch. noun-forming -*ál* → ‘death’ + subl. ‘on[to], for’ -*ra* → ‘to death’  
**halász** ‘fisherman’  
**halk** adj. ‘muffled (of sound)’, ‘quiet, inaudible (of movement)’  
**hallak** vb. *hall* ‘to hear’ + 1st pers. sg. ind. pres. 2nd obj.  
**hallgatag** vb. *hallgat* ‘to remain silent, to listen’ + adj.-forming -*ag* → ‘silent’  
**hallgatok** vb. *hallgat* ‘to remain silent, to listen’ + 1st pers.

sg. ind. pres. indef. *-ok*

**hallottam** vb. *hall* ‘to hear’ + 1st pers. sg. ind. past def. *-ottam*

**halni** vb. inf. *hal* ‘to die’

**halok** vb. *hal* ‘to die’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef.

**halom** ‘pile, heap’

**halomba** *halom* ‘pile, heap’ + illative *-ba* ‘into (the inside of)’

**halott** noun./adj. ‘dead’

**hanem** *ha* conj. ‘if’, ‘when, once’ + *nem* ‘no’: conj. ‘but (following a negative sentence, making it positive)’

**hangosan** adv. ‘loudly’

**haragszol** *harag* ‘anger’ + vb.-forming *-szol* → vb. inf. *haragszik* ‘to be angry’ + 2nd pers. inform. sg. ind. pres. indef.

**harangszó** *harang* ‘(church) bell’ + *szó* ‘word, voice’ → ‘bell chime’

**harapdált** vb. *harap* ‘to bite’ + freq. *-dál* → ‘to nibble, gnaw, champ’ + 3rd pers. sg. ind. past. indef.

**harcban** *harc* ‘battle, fight’ + iness. *-ban* ‘in’

**harmattá** *harmat* ‘dew’ + transl. *-vá* ‘(change, turn) into’

**harmatos** adj. ‘dewy’

**harminc** ‘thirty’

**hasáb** ‘firewood’ (a split log)

**hasábfák** *hasábfá* ‘log’ + pl. *-k*

**hasított** vb. *hasít* ‘to cleave, split’ + past. part. *-ott*

**hasonlított** vb. *hasonlít* ‘to resemble, to compare to’ + 3rd pers. sg. ind. past. indef. *-ott*

**hatalma** *hatalom* ‘power’ + 3rd pers. sg. single-poss. poss. *-a*

**határon** *határ* ‘limit, boundary’, ‘border, outskirts, frontier, verge’ + super. *-on* ‘on’

**hazaballagunk** *haza* ‘home’ (*haz* arch. ‘house’ (modern *ház*) + vb. *ballag* ‘to walk slowly, to stroll’ + 1st pers. pl. ind. pres. indef.

**hazafelé** *haza* ‘home’ (*haz* arch. ‘house’ (modern *ház*) +

short. arch. lative (non-extant case in modern Hungarian)  
-á → '(to) home' + *felé* 'towards' → adv. 'homewards'

**hazám** *ház* + 1st pers. sg. single-poss. -*am*

**hazatalálnak** *haza* 'home' (*ház* arch. 'house' (modern *ház*)  
+ vb. *talál* 'to come across, to find' → 'to find one's way home'

**hálóm** *háló* 'net' + 1st pers. sg. poss. single-poss. -*m*

**hálót** *háló* 'net' + acc. -*t*

**hámot** *hám* 'harness' + acc. -*ot*

**háromszoros** *három* 'three' + -*szoros* '-fold'

**hát** 'back (body)', 'well...', 'then, and, but' (questioning back), 'surely'

**házat** *ház* 'house' + acc. -*at*

**háziúr** *ház* 'house' + adj.-forming 'of the' -*i* + *úr* 'master, lord'

**házon** *ház* 'house' + super. -*on* 'on (that manner)'

**helyemet** *hely* 'place, space' + 1st pers. sg. single-poss. poss. -*em* 'my' + acc. -*et*

**helyükön** *hely* 'place, space' + 3rd pers. pl. single-poss. poss. -*ük* 'their' + super. -*ön* 'on'

**hever** vb. 'to lie (down)' + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**heves** adj. 'violent, passionate, intense'

**hevül** vb. 'to grow hot', 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**hiába** arch. adv. 'in vain'

**hiányod** *hiány* 'absence' + 2nd pers. sg. single-poss. -*d*

**hiányozni** *hiány* 'lack, absence, break' + vb.-forming -*zik*  
→ '(smb) to be missing, missed', inf. *hiányozni*

**hibbant** perfect. vb. pref. *el-* + vb. *hibban* 'to become imbalanced', arch. + past part. -*t*

**hinnéd** vb. *hisz* 'to believe' + 2nd pers. sg. inform. cond. pres. def.

**hinném** vb. *hisz* 'to believe' + 1st pers. sg. cond. pres. def.

**hisz** conj. abbrev. *hiszen* 'as, for, because (smth obvious)'

**hiszen** conj. 'as, because (smth obvious)'

**hitegetve** vb. *hisz* 'to believe' + caus. -*et* → vb. *hitet* 'to make smb believe smth' + freq. vb.-forming -*get* + adv. part.

-ve result of action or simultaneous actions

**hittem** vb. *hisz* ‘to believe’ + 1st pers. ind. past.

**hiú** adj. ‘vain’

**hídja** *híd* ‘bridge’ + 3rd pers. sg. poss. single-poss. -ja

**hívj** vb. *hív* ‘to call, name’ + 2nd pers. sg. informal subj. indef.

**hívták** vb. *hív* ‘to call, name’ + 3rd pers. pl. ind. past

**hogy** adv. interr. ‘how’, conj. ‘that’, ‘if’.

**hogy** short. *hogyan* ‘how’

**hogyha** coloq. conj. syn. *ha* ‘if’, ‘when, once, supposing’

**hold** ‘moon’

**holdat** *hold* ‘moon’ + acc. -at

**holott** adv. arch. ‘where’ || conj. lit. ‘though, but, for, since’

**holt** ‘dead’

**holtan** *bolt* ‘dead’ + adv.-forming -an

**homályként** *homály* ‘blur’ + essive formal -ként ‘as’

**homlok** ‘forehead’

**homlokomra** *homlok* ‘forehead’ + 1st pers. sg. single-poss. poss. -om + subl. -ra ‘on[to]’

**homokon** *homok* ‘sand’ + super. -on ‘on’

**hová** alt. *hova* ‘where’

**hozták** vb. *hoz* ‘to carry, to bring’, ‘to set smth, smb into a state’ + 3rd pers. pl. ind. past -ták

**hozzá** pron. ‘to it, him, her’

**hozzád** *hozzá* pron. ‘to it, him, her’ + 2nd pers. sg.

**hull** vb. ‘to fall’, alt. *hullik* + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**hullámok** *hullám* ‘wave’ + pl. -ok

**hullámzanak** vb. *hullámozik* ‘to wave, billow, undulate’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef.

**hullong** vb. ‘to fall’, alt. *hullik* + freq. -ong

**hunyorogott** vb. *hunyorog* ‘to squint’ + 3rd pers. sg. ind. past. indef. -rgott

**huzat** vb. *húz* ‘to pull’ + noun-forming -at → ‘a cover (of an obj.), draught (current of air)’

**húst** *hús* ‘meat’ + acc. -t

**hűs** adj. ‘cool (water, weather)’

**hűség** adj. *hű* ‘faithful’ + *-ség* ‘state of’ → ‘loyalty’

**hűvös** adj. ‘cool’

## I

**idebent** adv. *ide* ‘here’ + *bent* ‘within’

**ideg** ‘nerve, bowstring’

**ideges** *ideg* ‘nerve’ + adj.-forming *-es*

**idegeim** *ideg* ‘nerve’ + 1st pers. sg. poss. mult.-poss. *-eim*

**idő** ‘time’

**ifju** *ifjú* adj., noun ‘young’

**ifjúságod** adj. *ifjú* ‘young’ + noun-forming *-ság* (state of being): ‘youth’ + 2nd pers. informal sg. poss. single-poss. *-od*: ‘your childhood’ (informal)

**igazában** *igaz* ‘true’, arch. ‘honest, righteous’ + iness. *-ban* ‘in’

**igazán** adv. ‘really, truly’

**illatosabb** adj. *illatos* ‘fragrant’ + comp. *-abb*

**illenék** vb. *illik* ‘to suit, match, fit’ + 1st or 3rd pers. sg. cond. pres. indef.

**illik** vb. ‘to suit, match, fit’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**ily** arch. pron. ‘such, in this manner’

**ilyen** det. ‘such’

**im** lit., abbrev. *íme* ‘here is, behold’

**imbolygott** vb. *imbolyog* ‘to sway’ + 3rd pers. sg. single-poss. poss. *-e*

**immár** lit. ‘now, already’

**indul** vb. ‘to set off, to head, to start’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**ingyen** fig. arch. ‘in vain’; usually ‘free of charge’

**iramlanak** *ir* ‘movement’ + rare instr. vb.-forming *-amlík* (inf.) → ‘to rush, hurry’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef. *-anak*

**is** doublet of *és* ‘and’, adv. ‘also’ || ‘even, up to, as much as, as long as’ || (after interr.) ‘again’ || ‘sure, enough, indeed’

**ismer** vb. ‘to know’ + 2nd pers. sg. inform. (or 3rd pers. sg.) ind. pres. indef.

**istene** *isten* ‘god’ + 3rd pers. sg. sing. poss. *-e*  
**istenhez** *isten* ‘god’ + allat. *-hez* ‘towards’  
**itt** adv. ‘here, in this place’

## I

**így** ‘just so, in this way, as I, like this’  
**íme** emph. ‘behold!, voilà! see!’

## J

**jár** vb. ‘to move (location), to walk, to go, to dance’, inf.  
*járni* + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.  
**jár-kel** vb. *jár* ‘to move (location)’ + freq. *-kel*  
**járni** inf. vb. *jár* ‘to move (location), to walk, to go’  
**játékot** *játék* ‘game’ + acc. *-ot*  
**játszom** vb. inf. *játszik* ‘to play’ + 1st pers. sg. ind. pres.  
**játszott** *játék* ‘game’ + vb.-forming *-szik* → vb. *játszik* ‘to play’ + 3rd pers. sg. ind. past. indef. *-ott*  
**játszottam** vb. *játszik* ‘to play’ + 1st pers. sg. ind. past. *-ottam*  
**jeges** *jég* ‘ice’ + adj.-forming *-es*  
**jó** ‘good’  
**jóhúsú** *jó* ‘good’ + *hús* ‘meat’ + adj.-forming *-ú* ‘quality of’  
**jós** ‘fortune teller, soothsayer’  
**jön** vb. ‘to come’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.  
**jönnél** vb. *jön* ‘to come’ + 2nd pers. sg. cond. pres. indef.  
**jött** vb. *jön* ‘to come’ + 3rd pers. sg. ind. past indef.  
**jut** vb. ‘to fall to someone’s lot’

## K

**kabát** ‘coat’  
**kabátot** *kabát* ‘coat’ + acc. *-ot*  
**kacagunk** vb. *kacag* ‘to laugh (a lot)’ + 1st pers. pl. ind. pres. indef. *-unk*  
**kalapja** *kalap* ‘hat’ + 3rd pers. sg. poss. single-poss. *-ja*  
**kalitkája** *kalitka* ‘cage’ + 3rd pers. sg. sing. single-poss. *-ja*  
**kanyarított** *kanyar* ‘curve, bend, meander, meander’s

neck, swerve' + vb.-forming *-ít* → 'to bend, cut in a circular motion (e.g. a piece of bread)' + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**kapás** Farm hand using a hoe, from *kapa* 'hoe'

**kapja** vb. *kap* 'to receive' + 3rd pers. sg. ind. pres. def. *-ja*

**kapott** vb. *kap* 'to receive' + 3rd pers. sg. ind. past indef. *-ott*

**karaj** folk. 'slice' (syn. *karéj*)

**karja** *kar* 'arm' + 3rd pers. sg. sing. single-poss. *-ja*

**karol** vb. 'to put one's arm around someone' || lit. 'to embrace'

**kedve** *kedv* 'spirit, humour', 'disposition, desire' + 3rd pers. sg. single-poss. *-e*

**kedves** address 'dear' || adj. 'kind, pleasant'

**kedvesem** *kedves* 'dear' + 1st pers. sg. single-poss. poss. *-em* 'my'

**keleti** *kelet* 'east' + adj.-forming *-i*

**kell** aux. vb. 'must, need to, have to + inf.'

**kemény** adj. 'hard, tough'

**kenyerem** *kenyér* 'bread' + 1st pers. sg. single-poss. poss. *-em* 'my'

**kenyeret** *kenyér* 'bread' + acc. *-et* → *kenyeret*

**kenyeréből** *kenyér* 'bread' + 3rd pers. single-poss. poss. *-é* + elative *-ből* 'from, out of'

**keresek** vb. *keres* 'to seek' + 1st pers. sg. ind. pres. indef.

**kerestelek** vb. *keres* 'to seek' + 1st pers. sg. ind. past 2nd obj.

**kerül** vb. 'to cost' + 3rd pers. sg. ind. pres.

**kettő** 'two'

**keveredsz-e** vb. *kever* 'to mix, stir' + vb.-forming *-ed* + refl. *-ik* + 2nd pers. inform. sg. ind. pres. indef. + polar interr. *-e*

**kevés** adj. 'few, little (not as many/much as usual or as expected'

**kezed** *kéz* 'hand' + 2nd pers. sg. single-poss. poss. *-ed* 'your'

**kezem** *kéz* 'hand' + 1st pers. sg. single-poss. poss. *-em* 'my'

**kék** 'blue'

**kéken** *kék* ‘blue’ + super. *-en* ‘on’

**kél** vb. ‘to rise’, 3rd pers. sg. ind. pres. def., arch. alt. *kel*

**kényedül** lit. vb. ‘to indulge’, 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**kényes** adj. ‘delicate’

**képed** *kép* ‘picture’ + 2nd pers. sg. single-poss. poss. *-ed*

**képeket** *kép* ‘picture’ + pl. *-ek* + acc. *-et*

**képzelhetsz** *kép* ‘image’ + vb.-forming *-zel*: ‘to imagine’ + pot. *-het* + 2nd pers. sg. ind. pres. *-sz*

**képzetet** *képzet* ‘idea, image, notion’ + acc. *-t*

**kérded** arch. vb. *kérd* ‘to ask, to question’ + 2nd pers. sg. ind. pres. def.

**kérdezed** vb. *kérdez* ‘to ask’ + 2nd pers. sg. ind. pres.

**kérek** vb. *kér* ‘to ask for’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef. *-ek*

**kérlelhetetlen** vb. *kérlel* ‘to beg, to implore’ + pot. *-het* + privative *-etlen* → adj.-forming *-hetetlen*

**kérő** vb. *kér* ‘to request, ask’ + pres. part. || ‘suitor, requester’

**kés** ‘knife’

**kész** adj. ‘done, ready, finished’

**két** ‘two’ (before a noun)

**kétségbeesés** ‘despair’ (from *két* ‘two’ + *-ség* ‘state of’ → ‘duality’, implying division, doubt) and vb. *eszik* ‘to fall’

**kézen** *kéz* ‘hand’ + super. *-en* ‘on’

**ki** pron. rel. arch. ‘he who’, alt. *aki* || adv. ‘out[wardly]’

**kiaggatom** vb. pref. *ki-* ‘outwardly’ + vb. *aggat* ‘to hang smth [on smb]’ + 1st pers. sg. ind. pres. def. *-om*

**kiben** *ki* ‘who’ + iness. sg. *-ben* ‘in’ → ‘in who(m)’

**kieszelttem** vb. *kieszél* ‘to devise’ + 1st pers. sg. ind. past. *-tem*

**kikért** *ki* + pl. *-k* + causal-final *-ért* → ‘for whom (pl.)’

**kinék** *ki* pron. rel. arch. ‘he who’ + dat. *-nek* ‘to, for’ → ‘to whom’

**kinn** ‘outside’

**kinőttek** vb. *kinő* ‘to outgrow’ + 3rd pers. pl. ind. past

**kint** adv. ‘outside’

**kiolthatnám** vb. pref. *ki-* ‘outwardly’ + *olt* ‘to extinguish,

to put out' + potential *-bat* + 1st pers. sg. cond. pres. def.  
*-nám*

**kipörögnék** vb. *kipörög* 'to spin' + 3rd pers. pl. ind. pres.  
indef. *-nek*

**kirakják** vb. pref. *ki-* 'outwardly' + vb. *rak* 'to place, to  
put' → 'to take out' + 3rd pers. pl. ind. pres. def. See *raktár*

**kis** adj. 'small'

**kisgyerek** *kis* 'small' + *gyerek* 'child'

**kiszáradt** vb. *kiszárad* 'to dry (up)' + past. part. *-t*

**kiterített** vb. pref. *ki-* 'outwardly' + vb. *terít* 'to spread  
out, to lay out, to set (a table for a meal)' + 3rd pers. sg. ind.  
past indef. || past part.

**kiülnek** vb. pref. *ki-* 'outwardly' + vb. *ül* 'to sit' + 3rd pers.  
pl. ind. pres. indef.

**kiülnék** vb. pref. *ki-* 'outwardly' + vb. *ül* 'to sit' + 1st pers.  
sg. cond. indef.

**kiváltam** vb. pref. *ki-* 'out[wardly]' + vb. inf. *válik* 'to be-  
come' → 'to leave, to stand out, to excel, to separate' + 1st  
pers. sg. ind. past. indef.

**kivert** vb. *kiver* 'to beat up' + 3rd pers. sg. ind. past indef.

**kivilágított** vb. pref. *ki-* 'outwardly' + *világ* 'light (arch.),  
world' → arch. 'illumination' + caus. vb.-forming *-ít* 'to  
make smth ...-like' → 'to illuminate' + past part. *-ott*

**kín** lit. 'suffering'

**kívánnak** vb. *kíván* 'to wish' + 3rd pers. pl. ind. pres. indef.  
*-nak*

**kívül** adv. 'outdoor, outside'

**kocska** 'a die'

**komoly** adj. 'severe, austere'

**konnadt** syn. *kókad* 'bent downwards', fig. 'tired'

**konokon** adj. *konok* 'stubborn' + super. *-on* 'on (that man-  
ner)'

**korallszirtje** *korall* 'coral' + *szirt* 'reef' + 3rd pers. sg. sin-  
gle-poss. poss. *-je*

**koromban** *korom* 'soot' + iness. *-ban* 'in'

**költemény** 'poem'

**kölykét** *kölyöl* ‘cub, young animal, kid (human)’ + 3rd pers. sg. single-poss. -e + acc. -t

**kölyök** dial. ‘young, cub’ (animals) || colloq. ‘brat, kid’

**könny** ‘teardrop’

**könnyes** *könny* ‘teardrop’ + adj.-forming -es → ‘tearful’

**könnyebb** adj. *könnyű* ‘easy, light’ + comp. -ebb → ‘easier’

**könnyen** *könnyű* ‘easy, light’ + super. -en ‘on (that manner)’ → ‘effortlessly, easily’

**könnyezik** *könny* ‘teardrop’ + vb.-forming -ezik → ‘to cry, to water (eyes)’

**könnyű** *könnyű* ‘simple, easy, light’

**könnyűség** *könnyű* ‘simple, easy, light’ + abst. noun-forming -ség

**könyöklök** *könyök* ‘elbow’ + vb.-forming -öl → ‘to rest on one’s elbow’ + 1st pers. sg. ind. pers. -ök

**könyvet** *könyv* ‘book’ + acc. -et (low-vowel word)

**körém** *kör* ‘circle’ + lative -é ‘towards’ + 1st pers. sg. -m

**körül** *kör* ‘circle’ + obs. ablat. -l ‘from’ → post. ‘around, near (space)’ || vb. pref. *körül*-

**kötélen** vb. *köt* ‘to bind’ + noun-forming -él → ‘rope’ + super. -en ‘on (that manner)’

**kötéltáncos** vb. *köt* ‘to bind’ + noun-forming -él → ‘rope’ + *tánc* ‘dance’ + adj.-forming -os → ‘acrobat’

**kövek** *kő* ‘stone’ + pl. -ek

**közben** *köz* ‘interval, community’ + iness. -ben ‘in’

**közt** post. ‘between, amid’ from *között*: *köz* ‘interval’ + locat. -ött || *köz* ‘space between’ + acc. -t

**között** post. ‘between, amid’, *köz* ‘interval’ + locat. -ött

**közt** post. ‘between, amid’ from *között*: *köz* ‘interval’ + locat. -ött

**köztük** *közt* ‘between’ + 3rd pers. sg. single-poss. -e + 3rd pers. pl. → pron. ‘between them’

**közvagyon** *köz* ‘public, community’ || ‘interval’ + *vagyon* ‘property, wealth’ → ‘public property’

**kő** ‘stone’

**kutya** ‘dog’

**különös** ‘strange’

**küszöbömig** *küszöb* ‘threshold, doorstep’ + 1st pers. sg. single-poss. poss. *-öm* ‘my’ + term. ‘up to, until’ *-ig*

**küszöbön** *küszöb* ‘threshold, doorstep’ + super. *-on* ‘on’

## L

**lakom** vb. *lak* ‘to dwell’, inf. *lakik*, 1st pers. sg. ind. pres. *-om*

**langy** arch. poetic *langyos* ‘tepid’

**lapultam** vb. *lapul* ‘to lie low’ + 1st pers. sg. past indef. *-tam*

**lassan** *lassú* ‘slow’ + adv.-forming *-an* → ‘slowly’

**lassudan** adv. ‘slowly’. See *lassan*

**lábod** *láb* ‘leg (human, animal), foot’ + 2nd pers. inform. single-poss. poss. *-od*

**lágy** adj. ‘soft, weak, gentle’

**lámpa** ‘lamp’

**lángra** *láng* ‘flame, flare’ + sublt. *-ra* ‘onto’

**lány** ‘girl’

**lássam** vb. *lát* ‘to see’ + 1st pers. sg. subj. pres. indef.

**látlak** vb. *lát* ‘to see’ + 1st pers. sg. ind. pres. 2nd obj **látom** vb. *lát* ‘to see’ + 1st pers. sg. ind. pres. def.

**látni** vb. *lát* ‘to see’ + inf. *-ni*

**látszik** vb. *lát* ‘to see’ + vb.-forming *-szik* → ‘to be visible, to appear’

**láttam** vb. *lát* ‘to see’ + short base *-t*, 1st pers. sg. past def. *-tam*

**lázad** vb. *to rebel*, 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**lázat** *láz* ‘fever’ + acc. *-at*

**le** comp. ‘down’

**leány** lit. *lány* ‘girl’

**lebeg** vb. *lebeg* ‘to float (in the air)’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**ledőlt** vb. *ledől* ‘to fall down’ + 3rd pers. sg. ind. past indef. *-t*

**legmagosabb** super. pref. *leg-* ‘most’ + adj. *magas* ‘tall’ +

comp. *-abb* → ‘tallest’

**legyek** vb. *van* ‘to be’ || vb. *lesz* ‘to become’ + 1st pers. sg. subj. indef. *-jek* || *légy* ‘fly (insect)’ + pl. *-ek*

**lehet** pot. vb. *van, lesz* ‘may be, may become’, 3rd pers. sg. ind.

**leheletedbe** vb. *lehel* ‘exhale’ + noun-forming *-et* + 2nd pers. sg. single poss. *-ed* ‘your’ + illative *-be* ‘into (the inside of)’

**leheletével** vb. *lehel* ‘exhale’ + noun-forming *-et* + poss. *-é* + instr. *-vel* ‘with’

**leheverünk** vb. pref. *le-* completion, downward + vb. *hever* vb. ‘to lie (down)’ + 1st pers. pl. ind. pres. indef. *-ünk*

**lehullt** vb. rare *lehull* ‘it falls (impersonal)’ + past part. *-t*

**lehunyhatnám** vb. *lehuny* ‘to close (one’s eyes)’ + pot. 1st pers. sg. cond. def. *-hatnám*

**lehunyod** vb. pref. *le-* completion, downward + vb. *huny* ‘to close (one’s eyes)’ + 2nd pers. sg. ind. pres. def.

**lejtése** vb. *lejt* ‘to slope’ + noun-forming *-és* + 3rd pers. sg. single-poss. poss. *-e*

**lelked** *lélek* ‘soul’ + 2nd pers. sg. single-poss. poss. *-ed* → *lelked* ‘your soul’

**lelkedet** *lélek* ‘soul’ + 2nd pers. sg. single-poss. poss. *-ed* → *lelked* + acc. *-et*

**lelkek** *lélek* ‘soul’ + pl. *-ek* → *lelkek*

poss. *-ed* → *lelked* + acc. *-et*

**lelkem** *lélek* ‘soul’ + 1st pers. sg. single-poss. *-em*

**lelkiismeret** arch. dial. *lelki* ‘his, her soul’ (alt. *lelke*) + arch. dial. *ismereti* ‘his, her, its knowledge’ (alt. *ismerete*) → ‘(moral) conscience’

**lelt** vb. *lel* ‘to find’ + 3rd pers. sg. ind. past indef.

**leltár** ‘inventory’

**leltáromat** *leltár* ‘inventory’ + 1st pers. sg. single-poss. poss. *-om* + acc. *-at*

**lengedező** vb. *leng* ‘to swing, sway’ + freq. vb.-forming *-edezik* (unrounded front-vowel) + pres. part. *-ő* → ‘swinging, swaying’

**lengenek** arch. *lengnek*, vb. *leng* ‘to swing, sway, oscillate’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef.

**lenézel** vb. ‘to look down’ + 2nd pers. sg. ind. pres. indef. *-el*

**lenne** vb. *van* ‘to be’ || vb. *lesz* ‘to become’ + 3rd pers. sg. cond. pres.

**lennél** vb. *van* ‘to be’ || vb. *lesz* ‘to become’ + 2nd pers. sg. cond. pres.

**lepkék** *lepké* ‘butterfly’ + pl. *-k* → *lepkék*

**lesikáltam** vb. pref. *le-* completion, downward + vb. *sikál* ‘to scrub, scour (out)’ + 1st pers. sg. ind. past. def. *-am*

**lestem** vb. *les* ‘to spy’ + 1st pers. sg. past indef. *-tem*

**lesz** vb. *van* ‘to be’, 3rd pers. sg. ind. fut. indef.

**leszakítja** vb. *leszakít* syn. *leszed* ‘to pluck (a flower)’ + 3rd pers. sg. ind. pres. def. *-ja*

**leszedjük** vb. pref. *le-* completion + vb. *szed* ‘to take from somewhere, to collect, to take medicine regularly’ → ‘to pick smth off smth, smb’ + 1st pers. pl. ind. pres. def. || 1st pers. pl. subj. def. *-jük*

**lett** vb. *lesz* ‘to become’ + 3rd pers. sg. ind. past. indef.

**leülsz** vb. pref. *le-* completion, downward + vb. *ül* ‘to sit’ → ‘to sit down’

**levegőben** *levegő* ‘air’ + iness. *-ben* ‘in’

**levelek** *level* ‘leaf’ + pl. *-ek*

**leveles** *level* ‘leaf’ + adj.-forming *-es* → ‘leafy’

**levesse** vb. *levet* ‘to buck, throw off’ + 3rd pers. sg. subj. def.

**léha** ‘improvident, idler’

**lépked** vb. *lép* ‘to walk’ + freq. vb.-forming *-ked* → ‘to step, to pace’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**libbenjetelek** vb. *libben* ‘to flutter’ + 2nd pers. pl. informal imper. *-jetelek*

**libegtetett** vb. *libeg* ‘to float’ || lit. ‘to sway’ + caus. *-tet* ‘to let’ + past part. *-ett*

**lobbant** vb. *lobban* ‘to flare up, to burst into’, ‘to fall (in love)’ + 3rd pers. sb. ind. past indef. || past part.

**locska** adj. ‘blethering’

**lombok** *lomb* ‘leaf’ + pl. *-ok*

**lombosodnak** *lomb* ‘foliage, leaves’ + *-os* adj.-forming + vb.-forming *-odik* ‘to become smth’ (here, ‘foliage’) + 3rd pers. ind. pres. indef. → ‘they start to become leaves’

**lopcska** ‘chuck’ (shoulder meat cut, probably pork)

**lopott** vb. *lop* ‘to steal’ + past part. *-ott* → ‘stolen’

**löknek** vb. *lök* ‘to push’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef.

## M

**ma** ‘today’

**macska** ‘cat’

**madarat** *madár* ‘bird’ + acc. *-t*

**madár** ‘bird’

**magadban** *maga* ‘oneself’ + 2nd pers. sg. single poss. *-d* + iness. *-ban* ‘in’

**magadnak** *maga* ‘oneself’ + 2nd pers. sg. single poss. *-d* + dat. *-nak*

**magadra** *maga* ‘oneself, itself’ + subl. *-ra* ‘onto’

**magamat** *magam* ‘myself’ + acc. *-at*

**magamba** *maga* ‘oneself’ + 1st pers. sg. *-m* + illative *-ba* ‘into (the inside of)’

**magamban** *maga* ‘oneself’ + 1st pers. sg. *-m* + 1st pers. sg. pers. *-m* → ‘myself’ + iness. *-ban* ‘in’

**magányos** adv., adj. *magán* ‘separate[ly]’ + adj.-forming *-os* → ‘lonely (psych.)’

**magának** pron. refl. 3rd pers. ‘himself’

**magokat** *mag* ‘seed’ + pl. *-ok* + acc. *-at*

**maguknak** *mag(a)* ‘oneself’ + 3rd pers. pl. *-uk* + dat. *-nak*

**magyarázat** vb. *magyaráz* ‘to explain’ + noun-forming *-at*

**majd** adv. ‘sometime, later’

**majdnem** adv. *majd* ‘sometime, later’, lit. ‘and then, afterwards’ + *nem* ‘not’ → ‘almost’

**marad** ‘to stay, remain (also state of being)’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**maradnál** vb. *marad* ‘to stay, remain (also state of being)’ + 2nd pers. sg. cond. pres. indef.

**Marosra** prop. noun. *Maros*, a Hungarian and Romanian river + subl. *-ra* ‘onto’

**martjára** lit. *mart* ‘embankment’ + 3rd pers. sg. poss. single-poss. *-ja* + subl. *-ra* ‘on[to]’

**már** adv. ‘already, yet’, ‘anymore, no longer (in the negative)’

**más** adj. ‘other, different’ || pron. ‘smb/smith else’

**másfél** adj. *más* ‘other, different’ + *fél* ‘half’ → ‘one and a half’

**másikát** adj. *más* ‘other’ + noun-forming *-ik* → ‘another’ + 3rd pers. sg. single-poss. *-a* + acc. *-t* → *-át*

**mást** adj. *más* ‘other, different’ + acc. *-t*

**mázsa** ‘quintal’

**meg** arch. emph. || conj. ‘and, plus’

**megálltam** perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *áll* ‘to stand’ + 1st pers. sg. ind. past

**megáradt** perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *árad* ‘to flood’ + past part. *-t*

**megcsókolni** perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *csókol* ‘to kiss’ + inf. *-ni*

**megelfárad** emph. vb. pref. *meg-* + vb. *fárad* ‘to tire, to be tired’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef. || past part.

**megfog** emph. vb. pref. *meg-* + vb. *fog* ‘to hold’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef.

**megfoltozom** perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *foltoz* ‘to mend (by sewing), to patch’ + 1st pers. sg. ind. pres. def.

**meghajlik** perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *hajlik* ‘to bend, to curve’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**meghalni** perfect. vb. pref. *meg-* + *halni* vb. inf. *hal* ‘to die’

**meghasadt** perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *hasad* ‘to crack, split apart’ + past part. *-t*

**meghallgattál** perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *hallgat* vb. ‘to remain silent’ + 2nd pers. sg. ind. past indef.

**megint** *meg* ‘again’ (short action) + adv.-forming *-int*  
**megjelent** vb. inf. *megjelenik* ‘to appear’ + 2nd pers. sg. inform. (or 3rd pers. sg.) ind. past. indef.  
**meglátnám** perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *lát* ‘to see’ + 1st pers. sg. cond. pres. def. *-nám*  
**megláttalak** perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *lát* ‘to see’ + 1st pers. sg. ind. past 2nd obj  
**megleled** perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *lel* ‘to find’ + 2nd pers. sg. inform. def. *-ed*  
**meglett** obs. ‘adult’  
**megnézzük** vb *megnéz* ‘to see, take a look’ + 1st pers. pl. ind. pres. indef.  
**megnő** vb. ‘to grow’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.  
**megöregszel** perfect. vb. pref. *meg-* + *öreg* ‘old’ + vb.-forming *-szik* → ‘to grow, become old’ + 2nd pers. sg. inform. pres. indef.  
**megett** perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *tör* ‘to break, crush’ + past. part. *-t*  
**megy** vb. ‘to go, travel, pass by (of time)’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.  
**meleg** adj. ‘warm, hot, heartfelt, cordial’  
**melled** *mell* ‘breast’ + 2nd pers. sg. single poss. *-ed*  
**mellett** *mell* ‘breast’ + locat. *-ett* → ‘next to’  
**mellé** post. ‘next to’ (movement implied, compare with locative *mellett*)  
**melléd** post. *mellé* ‘next to’ + 2nd pers. sg. single poss. *-d* → pron. ‘next to you’  
**mely** lit. ‘which, that’  
**melybe** lit. arch. *mely* ‘which’ + illative *-be* ‘into (the inside of)’  
**melyben** lit. *mely* ‘which, that’ + iness. *-ben* ‘in’  
**menekülnék** vb. *menekül* ‘to flee, to run away, to escape’ + 1st pers. sg. cond. indef.  
**merek** vb. ‘to dare’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef.  
**mert** conj. ‘because’  
**mező** ‘field (countryside)’

**még** adv. ‘still, moreover, later, sometime’  
**mégis** adv. *még* ‘still, moreover, later, sometime’ + *is* ‘also’  
 → ‘however, still, yet, but, nevertheless, after all’  
**méla** adj. ‘dreamy, pensive’  
**mély** adj. ‘deep’  
**mélyein** adj. *mély* ‘deep’ + poss. pl. *-(e)i* + iness. *-n* ‘in’  
**mérte** vb. *mér* ‘to measure (time, length etc.)’ || ‘to strike’  
 + 3rd pers. sg. ind. past def.  
**mi** ‘what’  
**miért** *mi* ‘what’ + causal-final *ért* ‘for’ → ‘why’  
**mik** *mi* ‘what’ + pl. *-k*  
**miként** *mi* ‘what’ + *-kent* → essive-formal sg. ‘as a, like a’ (task, role, manner) || syn. *bogyan* form. adv. ‘how?, in what way?’ || syn. *abogyan* form. adv. ‘as, like’  
**mikor** adv. ‘when’  
**míg** lit. adv. ‘as long as, while (of time)’ || ‘until’  
**mily** poetic ‘how ...(!)’  
**milyen** pron. ‘what’, ‘how + adj. or adv.’  
**mind** pron. sg. ‘all, each of’  
**mindegy** *mind* + *egy* → ‘it matters not + embedded question’, adj. ‘irrelevant’  
**minden** pron. det. ‘every’  
**mindenség** pron. det. *minden* ‘every’ - *ség* ‘state of’ → ‘universe, world’  
**mindenre** pron. det. *minden* ‘every’ + subl. *-re* ‘onto’  
**mindenfélét** pron. det. *minden* ‘every’ + *-féle* ‘kind, type’  
 + acc. *-t* → ‘all kinds of things’  
**mindent** pron. det. *minden* ‘every’ + acc. *-t* → ‘everything’  
**mindenik** folk. ‘each, every one’; alt. *mindegyik le ftarrow mind* ‘all, every’ + *egyik* ‘one [of]’.  
**mindig** *mind* ‘always’ (repetition) + term. ‘until’ - *ig*  
**minek** *mi* ‘what’ + dat. *-nek* → ‘for what’  
**mint** conj. ‘like’ || comp. different degrees ‘than’  
**mintha** *mint* ‘like, as’ + *ha* ‘if’  
**mit** interj. *mi* ‘what’ + acc. *-t*  
**mivel** *mi* ‘what’ + instr. *-vel* ‘with’ || conj. ‘as (because)’

**mondanám** vb. *mond* ‘to say, tell’ + 1st pers. sg. cond. pres. def.

**mond** vb. *mond* ‘to say, tell, to forecast’ + 2nd pers. sg. inform. subj. def.

**mondják** vb. *mond* ‘to say, tell’ + 3rd pers. pl. ind. pres. def. *-ják*

**mondottál** arch. *mondta*, vb. *mond* ‘to say, tell’ + 2nd pers. sg. ind. past indef.

**most** adv. ‘now’

**mosolygása** *mosolygás* ‘smile’ + 3rd pers. sg. single poss. *-a*

**mosolyog** vb. ‘to smile’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**motyogod** vb. *motyog* ‘to mumble, mutter’ + 2nd pers. sg. ind. pres. def. *-od*

**mozdulnak** vb. *mozdul* ‘to move, budge’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef.

**mögött** *mög* ‘space behind smth’ + locat. *-ött* → ‘behind’

**mult** *múlt* rare, past part. ‘past’, inf. *múlik*

**multból** *múlt* rare, past part. ‘past’ + elative *-ból* ‘from, out of’

**munkások** *munka* ‘work’ + noun- and adj.-forming *-s* → *munkás* ‘labourer, worker’ + pl. *-ok*

**munkátlanul** *munka* ‘work’ + privative adj.-forming *-tlan* ‘-less’ → ‘idle, unemployed’ + adv.-forming *-ul*

**muszáj** noun (not a verb!) ‘must, have to, be obliged to’ (often followed by an infinitive)

**muzsikás** dialect *muzsik* ‘music’ + agent noun-forming *-ás* → poet. adj. ‘musical’ || ‘musician’

## N

**nagy** adj. ‘great’

**nagyon** adj. *nagy* ‘great’ + adv.-forming *-on* → ‘very (to a high degree)’

**nap** *nap* ‘sun, day’

**nappal** *nap* ‘day’ + instr. *-val* ‘with’ → *nappal*

**nappalok** *nap* ‘day’ + instr. *-val* ‘with’ → *nappal* + pl. *-ok*

**napszámosokhoz** *napszámos* ‘day labourer’ + pl. *-ok* + al-

lat. *‘-boz ‘towards’*

**napszülte** *nap* ‘sun/day’ + vb. *szül* ‘to give birth, bear’ + 3rd pers. sg. ind. past def. *-te*

**napvilágra** *nap* ‘sun/day’ + *világ* ‘world’ + subl. *-ra* ‘onto’  
**nálad** pron. *nála* ‘at his place/house, on him’ + 2nd pers. sg. → ‘at your place’

**ne** *nem* becomes *ne* in imperative, subjunctive

**nehéz** adj. ‘difficult’ || ‘heavy’

**neked** 2nd pers. sg. of *neki* ‘to/for him’ → ‘to/for you’

**neveddel** *név* ‘name’ + 2nd pers. poss. single-poss. *-ed* + instr. *-del* ‘with’

**nevetni** vb. *nevet* ‘to laugh’, inf. *nevetni*

**néha** adv. ‘sometimes’

**néhány** pron. ‘some (of us, you, them)’

**nékünk** lit. *néki* (alt. *neki*) ‘to/for him’ + 1st pers. pl. → ‘to us, for us’

**nélkül** post. ‘without’

**nélkületek** pron. *nélküle* ‘without it’ + 2nd pers. pl. → ‘without you (pl.)’

**néma** ‘mute’

**némán** *néma* ‘mute’ + deadj. adv.-forming *-an* → ‘mutely, silently’

**némaság** *néma* ‘mute’ + noun-forming *-ság* (state of being) → ‘mutism’

**nézd** vb. *nez* ‘to look at’ + 2nd pers. sg. subj. indef.

**néznek** vb. *néznek* ‘to look at smth’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef. *-nek*

**néztél** vb. *nez* ‘to look at’ + 2nd pers. sg. ind. past. indef. *-tél*

**nézzük** vb. *nez* ‘to look at’ + 1st pers. pl. ind. pres. *-jük*

**no** interj. ‘well, now’

**növesztett** vb. *növeszt* ‘to make smth grow’ + 3rd pers. sg. ind. past indef.

**nő** ‘woman’

**Ny**

**nyafog** vb. ‘to whine’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.  
**nyakamba** *nyak* ‘neck’ + 1st pers. sg. poss. single-poss. *-am*  
 ‘my’ + illative *-ba* ‘into (the inside of)’  
**nyár** ‘summer’  
**nyári** *nyár* ‘summer’ + adj.-forming *-i*  
**nyáron** *nyár* ‘summer’ + super. *-on* ‘on’  
**nyers** adj. ‘raw’  
**nyírfa** ‘birch’  
**nyirkos** adj. ‘humid, damp’  
**nyitott** vb. *nyit* ‘to open’ + 3rd pers. sg. ind. past indef ||  
 past part. *-ott*  
**nyomja** vb. *nyom* ‘to weigh’ + 3rd pers. sg. ind. pres. def.  
*-ja*  
**nyugalmat** *nyugalom* ‘serenity, peacefulness’ + acc. *-at*  
**nyugalom** ‘serenity, peacefulness’  
**nyugalomban** ‘serenity, peacefulness’ + iness. *-ban* ‘in’  
**nyugodt** adj. ‘tranquil, calm’  
**nyugton** arch. adv. ‘calmly, in peace’  
**nyújtózik** vb. *nyújt* ‘to stretch out, extend, prolong’ +  
 freq.-reflex. *-ózik*  
**nyüzsögő** vb. *nyüzsög* ‘to bustle’ + pres. part *-ő*

## O

**odáat** *odá* ‘there (to that place)’ + acc. *-at*  
**odahallik** vb. pref. (adv.) *oda-* ‘there’ + arch. vb. *hallik* syn.  
*hallatszik* ‘to be able to be heard, to sound, to be audible’  
**odasujtsz** vb. pref. (adv.) *oda-* ‘there’ + vb. *sújt* ‘to strike  
 (smb/smith) with smth’ + 2nd pers. sg. imper.  
**okos** *ok* ‘reason, motive’ + ornative *-os* ‘smth with’ →  
 ‘smart, clever, bright’  
**oly** arch. pron. *oly* ‘so’  
**olyan** arch. pron. *oly* ‘such, so’ + deadj. adv.-forming *-an*  
**olyanigen** adj. *olyan* ‘such, so’ + *igen* ‘yes’ → emphatic  
 affirmation, ‘yes indeed, exactly so’  
**olvassa** vb. *olvas* ‘to read’ + 2nd pers. sg. inform. (or 3rd  
 pers. sg.) subj. indef.

**omlás** vb. *omlik* ‘to crumble, collapse, fall down’ + agent noun-forming *-ás*

**omlott** vb. *omlik* ‘to crumble, collapse, fall down’ + 3rd pers. sg. ind. past indef. *-ott*

**ondoltam** vb. *gondol* ‘to think, plan, guess, worry’ + 1st pers. sg. ind. past *-tam*

**országos** *ország* ‘country’ + + adj.-forming *-os* → ‘national, public’

**orvostól** *orvos* ‘physician’ + ablat. *-től* ‘without, from’

**ostoba** adj. ‘stupid, foolish’

**ott** demonstr. ‘there, over there’

**otthonatlan** *otthon* ‘home’ + privative adj.-forming *-talan* → ‘homeless’

## Ó

**óh** lit. arch. interj. *oh*

**ólomkatonák** *ólom* ‘lead’ + *katona* ‘soldier’ + pl. *-k*

**óriás** adj. ‘giant, huge, vast’

## Ö

**öledbe** *öl* ‘(someone’s) lap’ + 2nd pers. sg. single poss. *-ed*

**ölelő** vb. *ölel* ‘to embrace, encircle’ + pres. part. *-ő*

**öleltem** perfect. vb. pref. *meg-* + vb. *ölel* ‘to embrace’ + 1st pers. ind. past

**önmagamba** *ön-* ‘self-’ + *magam* ‘myself’ + illative *-ba* ‘into (the inside of)’

**önnön** arch. emph. poss. adj. by duplication of pers. pron. *ön* (3rd pers. sg.) → ‘one’s own’

**öntudat** ‘self-awareness’

**öreg** adj. ‘old’

**örök** adj. ‘perpetual, eternal’

**örökre** ‘perpetual, eternal’ + sublat. *-re* ‘onto’

**örömmöt** *öröm* ‘joy, pleasure’ + acc. *-öt*

**örül** vb. ‘to rejoice’

**örülj** vb. *örül* ‘to rejoice’ + 2nd pers. sg. subj. indef. *-j*

**örülnék** vb. ‘to rejoice’ + 1st pers. sg. cond. pres. indef. *-nék*

**összefogja** *össze* ‘together’ + vb. *fog* ‘to hold’ + 3rd pers. sg. ind. pres. def. *-ja*

**összekent** *össze* ‘together’ + *ken* ‘smear’ → *összeken* + 3rd pers. sg. past indef. *-t*

**összetört** *össze* ‘together’ + vb. *tör* ‘to break’ + past. part. *-t*

**összetörték** *össze* ‘together’ + vb. *tör* ‘to break’ + 3rd pers. pl. ind. past def.

## Ő

**ők** pron. ‘they’

**őket** pron. *ők* ‘they’ + acc. *-et* → pron. ‘them’

**őrizlek** vb. *őriz* ‘to guard, keep safe’ + 1st pers. sg. ind. pres. 2nd obj.

**őrizz** vb. *őriz* ‘to guard, keep safe’ + 2nd pers. sg. inform. subj. indef.

**őrt** *őr* ‘guard’ + acc. *-t*

**őrzi** vb. *őriz* ‘to guard’ + 3rd pers. sg. ind. pres. def. *-i*

**őszi** *ősz* ‘autumn’ + adj.-forming *-i* → ‘autumnal, of autumn’

**őz** roe deer

## P

**papja** *pap* ‘priest’ + 3rd pers. sg. sing. single-poss. *-ja*

**papot** *pap* ‘priest’ + acc. *-ot*

**paprikák** *paprika* ‘pepper (powder and vegetable)’ + pl *-k*

**paraszt** sg. ‘peasant’

**partjára** *part* ‘bank, shore, coast’ + 3rd pers. sg. poss. single-poss. *-ja* + subl. *-ra* ‘on[to]’

**partszegélyein** *part* ‘shore, bank’ + *szegély* ‘border, margin’ + poss. pl. *-(e)i* + iness. *-n* ‘on’

**pára** ‘moisture, mist’

**pedig** conj. expressing contrast ‘whereas, but, although’ or addition ‘and (by contrast)’

**perceim** *perc* + 1st pers. sg. poss. mult.-poss. *-eim*

**pihen** vb. ‘to rest’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**pihensz** vb. ‘to rest’ + 2nd pers. sg. inform. ind. pres. indef.  
**pihéi** *píbe* ‘down, fluff’ + adj.-forming *-i*  
**pillanat** ‘instant, moment, second’  
**pillék** *pille* arch. rare ‘snowflake’, ‘butterfly’  
**piros** ‘red’  
**pislog** vb. ‘to blink’  
**poros** *por* ‘dust’ + adj.-forming *-os* → ‘dusty’  
**porra** *por* ‘dust’ + subl. *-ra* ‘onto’  
**porszem** *por* ‘dust’ + *szem* ‘eye, speck’  
**pólusa** *pólus* ‘pole’ + 3rd pers. sg. single poss. *-a* (‘his pole, pole of smth’)  
**puha** adj. ‘soft, squishy’  
**pusztaság** *pusztá* ‘bare, plain (geography)’ + noun-forming *-ság* (state of being) → ‘wilderness, desert’  
**pusztulásban** *pusztulás* ‘destruction’ + iness. *-ban* ‘in’

## R

**rab** ‘captive’  
**rabul** *rab* ‘captive’ + essive *-ul* ‘as a, with the intention of’  
**ragyog** vb. ‘to glitter, to shine, to glisten, to sparkle’  
**raját** *raj* ‘swarm’ + acc. *-át*  
**rajta** pron. ‘on it’  
**rak** vb. ‘to put, set’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.  
**raksz** vb. *rak* ‘to set up, to build’, 2nd pers. sg. ind. pres. indef. *-sz*  
**raktár** ‘warehouse, storage room’  
**ráadás** ‘addition, extra’  
**ráadásul** *ráadás* ‘addition, extra’ + essive *-ul* ‘as a, with the intention of’  
**ráér** vb. ‘to have (the) time’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.  
**rácsok** *rács* ‘grid, grille’ + pl. *-ok*  
**rám** pron. *rá* ‘upon, on, unto him’ + 1st pers. sg. ‘on me’  
**ránk** pron. *rá* ‘upon, on, unto him’ + 1st pers. pl. poss. single-poss. *-nk*  
**rántottam** vb. *ránt* ‘to pull (suddenly)’, ‘to fry in bread-crumbs’ + 1st pers. sg. ind. past. def. *-ottam*

**rászálltak** pointed action *rá-* ‘on’ + vb. *száll* ‘to fly, land, to come down’ + 3rd pers. sg. past indef. *-tak*

**ráugrott** pointed action *ra-* ‘at’ + vb. *ugrik* ‘to leap/jump’ + 3rd pers. sg. ind. past. indef. *-ott* → *ugrott*

**reám** lit. arch. pron. 1st pers. *réa* ‘upon, on, unto, of him’

**reggeli** *reggel* ‘morning’ + adj.-forming *-i*

**remeg** vb. ‘to shake, to quiver’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**remélem** vb. *remél* ‘to hope’ + 1st pers. sg. ind. pres. def

**rend** ‘order’

**rendben** *rend* ‘order’ + inness. *-ben* ‘in’

**reszketni** vb. inf. ‘to quiver, to tremble, to flutter’

**rezgő** poetic, arch. vb. *rezg* ‘to tremble, quiver’ (alt. *rezeg*) + pres. part. *-ő*

**reám** pron. lit. *red* ‘upon/on him’, syn. *rá* + 1st pers. sg.

**rikoltoz** vb. *rik* ‘to screech’ + freq. *-oltoz* + 3rd pers. sg. pres. indef.

**ring** vb. ‘to swing, to (gently) sway’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**ringatóan** vb. *ringat* ‘to (gently) sway (boat), to rock (cradle)’ + part. pres. *-ó* + adv.-forming *-an -an*

**ringatóztak** vb. inf. *ringatódzik* ‘to sway, to rock’ + 3rd pers. pl. ind. past indef.

**ringatózom** vb. *ringat* ‘to (gently) sway (boat), to rock (cradle)’ + freq.-reflex. *-ózik* → inf. *ringatózik* + 1st pers. sg. ind. pres. indef. *-ózom*

**rokonok** *rokon* ‘relative’ + pl. *-ok*

**romlás** ‘decay, deterioration, fade’

**rossz** adj. ‘bad’

**rólad** pron. *róla* ‘about, off her’ + 2nd pers. sg.

**rózsató** ‘rose bush’

**röffent** *röffen* ‘to grunt once (of a pig)’

**röppen** vb. ‘to make a short fly (bird)’

## S

**s** poetic abbrev. *es* ‘and’ (does not count as a syllable)

**sabadságot** *szabad* ‘free’ + *-ság* (state of being): ‘freedom’  
+ acc. *-at*

**saját** pron. ‘own’

**sárga** ‘yellow’

**se** alt. *sem, sem ..., sem ...* ‘neither ... nor ...’

**seb** ‘wound’

**sebed** *seb* ‘wound’ + 2nd pers. sg. single poss. *-ed*

**senkinek** pron. *senki* ‘no one, nobody’

**semmi** ‘nothing’

**semmiben** *semmi* ‘nothing’ + iness. *-ben* ‘in’

**semmije** *semmi* ‘nothing’ + 3rd pers. sg. single-poss. poss. *-je*

**semmiképp** *semmi* ‘nothing’ + adv.-forming *-képp* ‘in a certain way (-ly), as’, alt. *semmiképpen* → ‘by no means, not at all, in no way’

**sikáltam** vb. *sikál* ‘to scrub, scour (out)’ + 1st pers. sg. ind. past. def. *-am*

**sikongva** vb. *sikong* ‘to scream (in joy), to shriek (inanimate)’ + result of accomplished action *-va*

**sincs** contraction of *sem* (‘not either’) and *nincs* (‘there is not’) → defective vb. ‘there is no ... either, he is not ... either, not have ... either’ (3rd pers. sg. ind. pres. only)

**sírátkozz** vb. *sír* vb. *sír* ‘to cry, weep, to whine’ + imperative

**sírni** vb. *sír* ‘to cry, weep’ + inf. *-ni*

**sodort** vb. *sodor* ‘to drift’ + 3rd pers. sg. ind. past indef.

**soha** adv. ‘never’

**sok** adj. ‘much, many, a lot’

**sokat** *sok* ‘many’ + acc. *-at*

**sokba** *sok* ‘much, many, a lot’ + illative *-ba* ‘into’

**sors** ‘fate’

**sorhoz** *sors* ‘fate’ + allat. ‘towards’ *-hoz*

**sorsom** *sors* ‘fate’ + 1st pers. sg. single-poss. poss. *-om*

**sovány** ‘slim, thin’, fig. ‘poor’

**sóvárogtam** vb. *sóvárog* ‘to crave, yearn, long’ + 1st pers. sg. ind. past indef.

**sötétben** adj., subst. *sötét* ‘dark[ness]’ + iness. sg. *-ben* ‘in’  
**sugár** ‘ray, beam (of light), jet, stream (of liquid), radius (geometry)’

**subint** vb. *subint* ‘to swing, to whisk’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**súlyos** *súly* ‘weight’ + adj.-forming *-os* → adj. ‘severe, austere’

**sült** vb. *süil* ‘to roast’ + past part. *-t*

**süt** vb. ‘to roast, shine’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

## Sz

**szabad** adj. ‘free’

**szabadulsz** adj. *szabad* ‘free’ + vb.-forming *-ul* + 2nd pers. sg. ind. pres. indef. *-sz*

**szakadt** vb. *szakad* ‘to pour, to tear (cloth), to crack up (laughter)’ + 3rd pers. sg. ind. past indef.

**szaladsz** vb. *szalad* ‘to run’ + 2nd pers. sg. ind. pres. indef. *-sz*

**szálló** vb. *száll* ‘to fly’ + pres. part. *-ó*

**szavam** *szó* ‘voice’, ‘word’ + 1st pers. sg. single-poss. *-am*

**szavára** *szó* ‘voice’, ‘word’ + 3rd pers. sg. single-poss. *-a* → *szava* + subl. *-ra* ‘by, on[to]’ → *szavára*

**szád** *száj* ‘mouth’ + 2nd pers. sg. single-poss. poss.

**szálaiból** *szál* ‘thread’ + 3rd pers. sg. poss. *-a* + poss. pl. *-i* + elative *-ból* ‘from, out of’

**száll** vb. ‘to fly, to land, to come down’, 3rd pers. sg. ind. pres.

**szálljon** vb. *száll* ‘to fly, to land, to come down’ + 3rd pers. sg. subj. indef.

**szállhatnék** vb. *száll* ‘to fly, to land, to come down’ + potential *-hat* + 1st pers. sg. cond. pres. indef. *-nék*

**szállnak** vb. *száll* ‘to fly, land, come down’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef.

**számhoz** *száj* ‘mouth’ + 1st pers. sg. single-poss. *-m* → *szám* + allat. ‘towards’ *-hoz* → *számhoz*

**számító** vb. *számít* ‘to compute, to scheme’ + pres. part.

-ó

**számban** *száj* ‘mouth’ + 1st pers. sg. single-poss. *-m* + iness. *-ban* ‘in’

**szárnyas** *szárny* ‘wing’ + adj.-forming *-as* → ‘winged’

**százannyit** *száz* ‘hundred’ + *annyit* ‘that much, as much’ → ‘hundredfold’

**százszor** *száz* ‘hundred’ + *szor* ‘times’ + → adv. ‘hundred-fold’

**szebben** adj. *szép* ‘beautiful’ + comp. *-bb* + super. *-en* ‘on’ → adv. ‘more beautifully’ || *szép* ‘beautiful’ + comp. *-bb* + super. *-ben* ‘in’ → adj. ‘more beautiful’

**szegénységemhez** *szegény* ‘poor’ + abst. noun-forming *-ség* + 1st pers. sg. single-poss. *-em* + allat. *-hez* ‘to’

**szemle** From *szemlél*; ‘examination, survey, inspection, review, parade, display’

**szemlélni** *szem* ‘eye’ + vb.-forming freq. *-lél* → ‘to contemplate’

**szelid** adj. ‘tame (of an animal), gentle’

**szem** ‘eye, speck’

**szemed** *szem* ‘eye’ + 2nd pers. sg. single-poss. poss. *-ed* (but plural implied here!)

**szemeim** *szem* ‘eye’ + 1st pers. sg. poss. mult.-poss. *-eim*

**szemem** *szem* ‘eye’ + 1st pers. poss. single-poss. *-em*

**szeméből** *szem* ‘eye’ + 3rd pers. sg. single-poss. *-e* + elative *-ből* ‘from, out of’

**szenem** *szen* ‘coal’ + 1st pers. sg. single-poss. *-em*

**szenvedés** vb. *szenved* ‘to suffer’ + noun-forming *-és*

**szerelem** ‘love’

**szerelmemtől** vb. *szeret* ‘to love’ + noun-forming *-elem* → *szerelem* ‘love’ + 1st pers. sg. single-poss. *-em* + ablat. *-től* ‘without, from’

**szerelmes** *szerelem* ‘love’ + adj.-forming *-es* → ‘in love’

**szeress-e** vb. *szeret* ‘to love’ + 2nd pers. sg. subj. + polar interr. *-e*

**szeret** vb. ‘to love, like’ + 2nd pers. sg. inform. (or 3rd pers. sg.) ind. pres. indef.

**szereti** vb. *szeret* ‘to love’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef. -*i*  
**szeretlek** vb. ‘to love, like’ 1st pers. sg. ind. pres. 2nd obj.  
**szeretném** vb. *szeret* ‘to love’ + 1st pers. sg. cond. pres. def.  
**szeretnél** vb. *szeret* ‘to love’ + 2nd pers. sg. inform. ind. pres. indef.

**szeretni** inf. vb. *szeret* ‘to love’

**szeretnivalómmal** vb. inf. *szeretni* + *-való* ‘fit to be, deserving of being’ + 1st pers. sg. poss. single-poss. -*m* ‘my’ + instr. -*mal* ‘with’

**szerettem** vb. *szeret* ‘to love’ + 1st pers. sg. ind. past

**szeretett** vb. *szeret* ‘to love’ + 3rd pers. sg. ind. past indef.  
|| past part. -*t*

**szeretsz** vb. *szeret* ‘to love’ + 2nd pers. sg. ind. pres. indef.

**egyszerűség** *egy* ‘one’ + adj.-forming -*szerű* ‘-like’ + abst. noun-forming -*ség* → ‘simplicity, plainness’

**széjjel** adv. ‘scattered’ || conj. ‘across’

**széken** *szék* ‘chair’ + super. -*en* ‘on’

**szél** ‘wind’

**széles** adj. ‘wide’

**szénre** *szén* ‘coal’ + subl. -*re* ‘onto’

**szépen** adj. *szép* ‘beautiful’

**széthull** vb. ‘to fall apart’, 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**szétosztja** vb. pref. *szét-* ‘apart, around’ + *oszt* ‘dispense, divide, deal’ + 3rd pers. sg. ind. pres. def. -*ja*  
→ ‘to distribute, give out’

**szigorú** adj. ‘severe, strict’

**szikrázik** vb. ‘to sparkle, to coruscate’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**szikrázón** vb. *szikrázik* ‘to sparkle, to coruscate’ + pres. part.

**szilánkhoz** *szilánk* ‘chip, shard, splinter’ + allat. -*hoz* ‘towards’

**szilánkja** *szilánk* ‘chip, shard, splinter’ + 3rd pers. sg. single-poss. -*ja*

**szintén** *szinte* ‘almost’ + adv.-forming -*n* → ‘likewise, also, too, as well’

**szisszenj** vb. *szisszen* ‘to hiss’ + 2nd pers. sg. imper.  
**szívek** ‘hear’ + pl. *-ek*  
**szívben** *szív* ‘hear’ + inness. *-ben* ‘in’  
**szívem** *szív* ‘heart’ + 1st pers. sg. single poss. *-em* ‘my’  
**szívemhez** *szívemhez*: *szív* ‘heart’ + 1st pers. sg. single-poss. *-em* ‘my’ + allat. *-hez* ‘towards’  
**szívükben** *szívükben*: *szív* ‘heart’ + 3rd pers. pl. single-poss. poss. *-ük* ‘their’ + iness. *-ben* ‘in’  
**szíved** *szív* ‘heart’ + 2nd pers. sg. single poss. *-ed*  
**szívesen** *szív* ‘heart’ + adj.-forming *-es* + adv.-forming *-en* → ‘heartily, gladly’  
**szívében** *szív* ‘heart’ + 3rd pers. sg. single-poss. *-e* ‘his’ + iness. ‘in’ *-ben*  
**szívére** *szív* ‘heart’ + 3rd pers. sg. single-poss. *-e* ‘his’ + subl. *-re* ‘onto’  
**szívvel** *szív* ‘heart’ + instr. *-vel* ‘with’  
**szomszédunkba** *szomszéd* ‘neighbour’ + 1st pers. pl. single-poss. *-unk* + illative *-ba* ‘into’  
**szorítja** vb. *szorít* ‘to press, constrict’, inf. *szorítani* + 3rd pers. sg. ind. pres. def. *-ja*  
**szobában** *szoba* ‘room’ + iness. *-ban* ‘in’  
**szótlan** *szó* ‘word, voice’ + privative adj.-forming *-tlan* ‘-less’  
**szősz** ‘harl, fluff’  
**szövedéke** *szövedék* ‘fabric, cloth, web’ + 3rd pers. sg. single-poss. *-e*  
**szövőszéke** *szövő* ‘weaver’ + *szék* ‘chair’: ‘loom’ + 3rd pers. sg. single-poss. *-e*  
**szőke** adj. *sző* ‘blonde’ + dim. *-ke*  
**szőtt** vb. *sző* ‘to weave’, past part.  
**szunyókálva** (vb. pref. *el-* ‘away’ +) vb. *szunyókál* ‘to take a nap, to doze off’ + adv.-part. *-va*  
**szuronyát** *szurony* ‘bayonet’ + acc. *-át*  
**születtem** vb. inf. *születik* ‘to be born’ + 1st pers. sg. ind. past. indef. *-tem*  
**szürke** adj. ‘grey’

## T

**tagjaim** *tag* ‘member, limb’ + 1st pers. sg. poss. *-ja* + poss. pl. *-i* + 1st pers. sg. pers. *-m*

**tagjaimban** *tag* ‘member, limb’ + 1st pers. sg. poss. *-ja* + poss. pl. *-i* + 1st pers. sg. pers. *-m* + iness. *-ban* ‘in’ → *tagjaimban*

**takarj** vb. *takar* ‘to cover (protect)’ + 2nd pers. sg. imper.

**takarót** vb. *takar* ‘to cover (protect)’ + pres. part. *-ó* → ‘cover, blanket’ + acc. *-t*

**talán** adv. ‘perhaps, maybe’

**talált** vb. *talált* ‘to find’ + past part.

**tangót** *tangó* ‘tango’ + acc. *-t*

**tanul** vb. ‘to study, to learn’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**tart** vb. ‘to hold (in place), to support (an obj.), to preserve, to maintain, to nurse, to keep (a rule), ’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**tartalak** vb. *tart* ‘to hold (in place), to support (an obj.), to preserve, to maintain, to nurse, to keep (a rule), ’ + 1st pers. sg. ind. pres. 2nd pers.-obj. *-alak*

**tartasz** vb. *tart* ‘to hold (in place), to support (an obj.), to preserve, to maintain, to nurse, to keep (a rule), ’ + 2nd pers. sg. inform. ind. pres. indef.

**tavas** ‘spring’

**tájra** *táj* ‘landscape, region’ + subl. *-ra* ‘on[to]’

**tán** adv. ‘maybe, perhaps’

**tánc** *tánc* ‘dance’ + 3rd pers. sg./pl. poss. single-poss. *-a*

**tárgyat** *tárgy* ‘object, thing, subject’ + acc. *-at*

**távozzon** vb. *távozik* ‘to leave (formal), to go away’ + 3rd pers. (or 2nd pers. formal) sg. subj. indef.

**te** inform. sg. ‘you’

**tedd** vb. *tesz* ‘to place, to put, to do, to make’ + 2nd pers. sg. inform. subj. def.

**tehettem** vb. *tesz* ‘to do’ + poten. *-het* + 1st pers. sg. ind. past

**teher** ‘burden, freight, load’

**teherpályaudvaron** *teher* ‘freight’ + *pálya* ‘track’ + *udvar* ‘courtyard’ + super. *-on* ‘on’

**tehervonatok** *teher* ‘freight’ + vb. *von* ‘to pull, draw’ + noun-forming *-at* → ‘freight train’ + pl. *-ok*

**települ** vb. ‘to settle (somewhere)’ + 3rd pers. sg. pres. ind. indef.

**teljen** vb. inf. *tellik* ‘to fill, get filled’ + 3rd pers. subj. indef.

**tenéked** pron. pers. *te* ‘you (sg.)’ + lit. *néked* ‘to/for you’ (syn. *neked*). Syn. *neked* with emphasis.

**tenger** ‘sea’

**tengerfenékről** *tenger* ‘sea’ + *fenék* ‘bottom’ + delat. *-ől* ‘from, about, off’

**tenyerekkel** *tenyér* ‘hand’ + pl. *-ek* + instr. *-kel* ‘with’

**tenyérrel** *tenyér* ‘hand’ + instr. *-rel* ‘with’

**terád** pron. sg. *te* ‘you’ (here emph.) + pron. *rá* + 2nd pers. sg. ‘on, of you’

**terheim** *teher* ‘freight, burden’ + 1st pers. sg. poss. mult. poss. *-eim* → *terheim*

**természet** vb. *terem* ‘to produce, yield’ + noun-forming *-észet* → ‘nature’

**termő** adj. ‘productive (plants, fruits), yielding, fertile, fruitful’

**testvér** ‘sibling, sister, brother’

**tetten** *tett* ‘action, deed, act’ + super. *-en* ‘on’

**tettél** vb. *tesz* ‘to place, to put, to do, to make’ + 2nd pers. sg. inform. ind. past indef.

**téged** pron. *te* ‘you (sg.)’ + acc.

**tégedet** folksy syn. *téged*

**tépem** vb. *tép* ‘to tear, rend’ + 1st pers. sg. ind. pres. def. *-em*

**télen** *tél* ‘winter’ + + super. *-en* ‘on’

**térdig** *tér* ‘knee’ + term. *-ig* ‘up to’ → ‘knee-deep’

**tétovázva** vb. *tétova* ‘to hesitate’ (inf. *tétovazik*) → adv. part. ‘doing smth hesitantly’

**ti** pers. pron. 2nd pers. pl. ‘you (pl.)’

**tipecsz** vb. *tipeg* ‘to toddle’ + 2nd pers. sg. inform. ind.

pres.

**tiszta** adj. 'bright'

**tisztábban** adj. *tiszta* 'clean, clear' + comp. *-bb* + deadj. adv.-forming *-an* → 'more clearly, cleanly'

**titeket** pers. pron. *ti* 2nd pers. pl. 'you (pl.)' + acc. *-et*

**toboz** 'pinecone'

**tolatnak** vb. *tol* 'to reverse, back up' + caus. *-at* 'to make smth, smb do smth' + 3rd pers. pl. ind. pres. indef.

**toll** 'feather, pen, writer'

**topogásod** vb. *topog* 'to stomp, pace, stamp, fidget' + agent noun-forming *-ás* → 'stomping, pacing' + 2nd pers. informal sg. poss. single-poss. *-od*

**totyogott** vb. *totyog* 'to toddle' (syn. *típeg*) + 2nd pers. form. ind. pres. indef.

**tovább** arch. *tova* 'away, far, yonder' + comp. *-bb* → 'further farther'

**tóban** *tó* 'lake' + iness. *-ban* 'in'

**tócsa** 'puddle'

**tócsába** *tócsa* 'puddle' + illative *-ba* 'into'

**többe** *több* 'more, several' + illative *-be* 'into (the inside of)'

**többe** 'anymore, again' (negative construction)

**törökök** *török* 'Turk' + pl. *-ök*

**töröm** vb. *tör* 'to break apart, to chop' + 1st pers. sg. ind. pres. def.

**törvényt** *törvény* 'law, principle' + acc. *-t*

**tövéhez** *tő* 'base of the stem of a plant, stump' + 3rd pers. sg. single-poss. *-e* 'of' → *töve* + allat. *-hez* 'towards' → *tövéhez*

**tövit** *tő* 'base of the stem of a plant, stump' + dial. *-vit*

**tőlem** pron. *tőle* 'from him, of him' + 1st pers. sg. → 'from me'

**tőletek** pron. *tőle* 'from him, of him' + 2nd pers. pl. → 'from you (pl.)'

**tőkét** *tő* *tő* 'base of the stem of a plant, stump' + dim. *-ke* + acc. *-t* → 'stump' || 'capital (economy), funds, stock'

**tövis** 'thorn'

**tréfát** *tréfa* 'joke' + acc. *-at*

**tudja** vb. *tud* ‘to know, to be able’ + 3rd pers. sg. ind. pres. def. *-ja*

**tudjak** vb. *tud* ‘to know, to be able’ + 1st pers. sg. subj. indef. *-jak*

**tudok** vb. *tud* ‘to know, to be able’ || aux. ‘can + inf.’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef. *-ok*

**tudtam** vb. *tud* ‘to know, to be able’ + 1st pers. sg. ind. past **túl** adv. ‘beyond’

**túlsokat** adv. *túl* ‘beyond’ + adj.-forming *-só* → ‘opposite, far, other side’ + pl. *-k* + acc. *-at*

**tűnődik** *tűnődik* vb. ‘to ponder, wonder’

**tűntetek** vb. inf. *tűnik* ‘to disappear’ + 2nd pers. pl. inf. ind. past indef.

**tűzek** *tűz* ‘fire, passion’ + pl. *-ek* → *tűzek*

## U

**udvar** ‘yard’

**ugrál** vb. *ugrik* ‘to jump’ + freq. *-ál* → ‘to bounce, leap (repeatedly)’

**urak** *úr* ‘master, lord’ + pl. *-ak*

**újságot** *új* ‘new’ + noun-forming *-ság* (state of being) *rightarrow* ‘newspaper, news, novelty (rare)’ + acc. *-ot*

**űr** ‘space (astronomy)’, ‘emptiness’

**űrok** ‘space (astronomy)’, ‘emptiness’ + pl. *-ok*

## Ú

**úgy** adv. ‘so, thusly (in this/that manner)’; *úgy ... mint ...* ‘like’; *úgy ... ha ...* ‘then ... if ...’

**úsztak** vb. inf. *úszik* ‘to swim, to float’ + 3rd pers. pl. ind. past indef.

**útjuk** *út* ‘road’ + 3rd pers. pl. single-poss. poss. *-juk*

**úr** ‘Lord’ (the Christian god), ‘master’

**úri** *úr* ‘master, Lord’ + poss. pl. *-i*

## Ü

**ügyel** vb. ‘to watch over smb or smth’

**ügyeskedhet** vb. *ügyesked* ‘to be clever’ + pot. 3rd pers. sg. ind. pres. *-het*

**ülhetek** vb. *ül* ‘to sit’ + pot. 1st pers. sg. ind. pres. indef. *-hetek*

**üres** ‘empty’

**üresség** *üres* ‘empty’ + abst. noun-forming *-ség* → ‘emptiness’

**üszke** *üszok* ‘ember, cinder’ + 3rd pers. sg. poss. single-poss.

**ütött** vb. *üt* ‘to strike’ + 3rd pers. sg. ind. past indef. *-ött*

**ütnek** vb. *üt* ‘to hit’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef. *-nek*

## V

**vagónokon** *vagón* ‘wagon’ + pl. *-ok* + super. *-on* ‘on’

**vagy** vb. *van* ‘to be’ + 2nd pers. sg. ind. pres. indef.

**vagyok** vb. *van* ‘to be’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef.

**valahol** pron. pref. *vala* ‘some-’ + interr. adv. *hol* ‘where?’ → ‘somewhere’

**valaki** pron. pref. *vala* ‘some-’ + pron. rel. arch. *ki* ‘who (the person(s) that)’ → ‘somebody, someone’

**valamilyik** pron. pref. *vala* ‘some-’ + interj. *myelik* ‘which, what’ → ‘one, any of’

**valamiért** pron. pref. *vala* ‘some-’ + *mi* ‘what’ → ‘something’ + causal-final *ért* ‘for’ → ‘for some reason’

**vallásban** *vallás* ‘religion’ + iness. *-ban* ‘in’

**vallhatom** vb. *vall* ‘to confess, admit, declare, show, speak of’ + 1st pers. sg. pot. ind. pres. def.

**vannak** vb. *van* ‘to be’ + 3rd pers. pl. ind. pres. indef.

**vas** ‘iron’

**vasat** *vas* ‘iron’ + acc. *-at*

**vaságyamra** *vas* ‘iron’ + *ágy* ‘bed’ + 1st pers. sg. single-poss. *-am* + subl. *-ra* ‘on[to]’

**vasútnál** *vas* ‘iron’ + *ut* ‘way, road’ + adess. *-nál* ‘at, by’

**vasszilánk** *vas* ‘iron’ + *szilánk* ‘shard’

**vág** vb. ‘to cut’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**vágom** vb. *vág* ‘to cut’ + 1st pers. sg. ind. pres. def.

**vágy** ‘desire, longing’

**válaszolhat** *válasz* ‘reply, answer’ + vb.-forming *-ol* + poten. *-hat* + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**vállamon** *váll* ‘shoulder’ + 1st pers. sg. poss. single-poss. *-am* ‘my’ + super. *-on* ‘on’

**vált** vb. inf. *válik* ‘to separate, grow apart’ + caus. *-t*

**vár** vb. ‘to wait’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**várod** vb. *vár* ‘to wait’ + 2nd pers. sg. ind. pres. def.

**vásik** rare vb. ‘to wear out’

**veled** pron. *vele* ‘with him’ + 2nd pers. sg. → ‘with you’

**velem** pron. *vele* ‘with him’ + 1st pers. sg. → ‘with me’

**veretni** inf. vb. ‘to hammer’, alt. *veretés*

**versemet** *vers* ‘verse, poem’ + 1st pers. sg. single-poss. *-em* + acc. *-et*

**verset** *vers* ‘verse, poem’ + acc. *-et*

**veszek** vb. *vesz* ‘to take, grab, buy, get, consider, put on’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef. *-ek*

**veszett** perfect. vb. pref. *el-* + vb. *vész* or *veszik* ‘to perish’ + 3rd pers. sg. ind. past indef. → *elveszett*

**veszteg** adv. ‘still, immobile’

**vetettek** vb. *vet* ‘to sow’, inf. *vetni* + 3rd pers. pl. ind. past. indef. *-tek*

**védjetek** vb. *véd* ‘to defend, protect, guard’ + 2nd pers. pl. informal imper. *-jetek*

**végén** *vég* ‘end, finish’ + 3rd pers. sg. single-poss. poss. *-e* + iness. *-n* ‘in’

**végzem** *vég* ‘end, finish’ + vb.-forming *-ez* → vb. *végez* ‘to finish, end, perform, do’ + 1st pers. ind. pres. def *-em*

**véle** poetic, arch. form of *vele* ‘with him’ **véletlen** ‘chance’

**vélt** arch. vb. *vél* ‘to think, believe’ + past part. *-t*

**vén** adj. ‘old’

**vidám** adj. ‘cheerful’

**vigalommal** lit. adj. *víg* ‘joyful, happy’ + abstr. noun-forming *-alom* + 1st pers. sg. poss. single-poss. *-om* + instr. *-mal* ‘with’

**vigyázva** vb. *vigyáz* ‘to protect, pay attention’ + adv. part.

-*va* result of action or simultaneous actions

**világ** 'light (arch.), world'

**világtít** *világ* 'light (arch.), world' + caus. vb.-forming -*ít*  
'to make smth ...-like' + 1st pers. sg. ind. pres. indef. 'to make shine'

**világokat** *világ* 'world' + pl. -*ok* + acc. -*at*

**villog** vb. 'to flash, to blink' + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**vissza** adv. 'back[wards]'

**villog** vb. 'to flash, to blink' + part. pres. -*ó*

**visszaadja** vb. *visszaad* 'to give back' + 3rd pers. sg. ind. pres. def. -*ja*

**visszajössz** vb. pref. *vissza-* 'back-' + vb. *jön* 'to come' + 2nd pers. sg. ind. pres. indef. -*sz*

**visszfénye** *vissz-* 'back' from adv. *vissza* + *fény* 'light' 3rd pers. sg. single-poss. -*e*

**viszlek** vb. *visz* 'to carry, to take' + 1st pers. sg. ind. pres. 2nd obj. -*lek*

**virág** 'flower'

**virágokat** *virág* 'flower' + -*ok* + acc. -*at*

**virul** vb. 'to flower, to flourish' + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

**vizek** *víz* 'water' + pl. -*ek*

**vizen** *víz* 'water' + super. -*en* 'on' → *vízen*

**volna** vb. *van* 'to be' + 3rd pers. sg. cond. pres. 'would be, would have been'

**volt** vb. *van* 'to be' + 3rd pers. sg. ind. past indef.

**voltam** vb. *van* 'to be' + 1st pers. sg. ind. past. indef.

**vonat** vb. *von* 'to pull, draw' + noun-forming -*at* → 'train'

**vonszolnak** vb. *vonszol* 'to drag' + 3rd pers. pl. ind. pres. indef.

**vontató** vb. *von* 'to pull, draw' + vb. modifier 'let, make smb do <action>' -*tat* → 'to tug, to tow' + pres. part. -*ó*

## Z

**zene** 'music'

**zokogok** vb. *zokog* 'to sob, speak while sobbing' + 1st pers.

sg. ind. pres. indef.

**zokogva** vb. *zokog* ‘to sob, speak while sobbing’ + adv.-part. *-va* → ‘sobbing’

**zöld** ‘green’

**zöngicsél** vb. ‘to croon, to sing softly’

**zörgetek** vb. *zörget* ‘to knock (on a door)’ + 1st pers. sg. ind. pres. indef.

**zörgő** vb. *zörög* ‘to rattle’ + pres. part. *-ő*

**zúzmara** ‘hoarfrost’

**zúdítja** vb. *zúdit* ‘to pour (liquid, or abstract) on smb/smith, to throw, to dump, to turn against’ + 3rd pers. sg. ind. pres. def.

**zúg** vb. ‘to rumble, to hum’ + 3rd pers. sg. ind. pres. indef.

## Zs

**zsidó** noun. ‘Jew’ || adj. ‘Jewish’

**zsenge** ‘first born, young, immature’